

STATIM 2000/5000 G4

КАСЕТЪЧЕН АВТОКЛАВ

- Наръчник на оператора



COLTENEGROUP

95-112373 EC BG R22 Ръководство за оператора ST2000/5000 G4.
Авторско право 2026. Всички права запазени.

SciCan

Съдържание

1. Въведение	4	6. Съхраняване и извличане на информация за цикъла	36
2. Важна информация	5	6.1 Извличане на информация за цикъла с помощта на сензорния екран	
2.1 Отказ от отговорност		6.2 Извличане на информация за цикъла с помощта на резервното копие на данни от USB	
2.2 Ефективност на сушенето		6.3 Преглед на разпечатката на цикъла	
2.3 Преглед на звеното - STATIM 2000 G4		7. Извличане на код за отдалечен достъп ...	39
2.4 Преглед на сензорния екран		8. Информация за цикъла на отпечатване ..	40
2.5 Преглед на менюто за настройка		8.1 Свързване с принтер	
3. Настройване на Вашия STATIM	11	8.2 Регулиране на настройките за печат	
3.1 Позициониране и захранване на устройството		8.3 Външни принтери и спецификации	
3.2 Изравняване на Вашия модул		9. Поддържане на Вашия STATIM	41
3.3 Свързване на бутилката за отпадъци		9.1 Почистване на касетата	
3.4 Пълнене на резервоара за вода		9.2 Почистване на филтъра на резервоара за вода	
3.5 Зареждане на помпата		9.3 Почистване на резервоара за вода	
3.6 Задаване на времето		9.4 Почистване на външните повърхности	
3.7 Задаване на датата		9.5 Смяна на въздушния филтър и бактериите	
3.8 Задаване на езика		Задържащи филтри	
3.9 Присвояване на идентификационен номер на единицата		9.6 Смяна на уплътнението на касетата	
3.10 Създаване на потребителско име и ПИН код		9.7 Поддържане на нивата на течностите	
3.11 Настройване на принудително използване на процеса		9.8 Четене Качество на водата	
3.12 Смяна на сензорния екран		9.9 Използване на инструкциите на екрана	
Теми за показване		9.10 Графици за превантивна поддръжка	
3.13 Настройване на закъснението на скрийнсейвъра		9.11 Доставка на устройството / Източване на резервоара	
3.14 Регулиране на контраста на екрана		10. Отстраняване на неизправности във Вашия STATIM	47
3.15 Включване или изключване на звука на бутона		11. Протоколи за изпитване	51
3.16 Регулиране на силата на звука на бутона		12. Поръчване на резервни части	53
3.17 Настройване и използване на Вашия STATIM G4 Уеб портал		13. Гаранция	54
3.18 Свързване към мрежа		14. Спецификации	55
3.19 Свързване към безжична мрежа		15. Декларация за съответствие	57
3.20 Резервиране на IP адрес за Вашия STATIM		16. Лиценз за софтуерен продукт	58
3.21 Подготовка на устройството за употреба		17. WiFi - Регулаторна информация	65
4. Използване на касети и подготовка на инструменти	22		
4.1 Използване на STATIM 2000 G4 Касета			
4.2 Използване на STATIM 5000 G4 Касета			
4.3 Използване на плочи за сушене с STATIM 5000 G4			
4.4 Подготовка и зареждане на инструментите			
4.5 Използване на биологични и химични индикатори			
4.6 Ръководство за теглото на инструмента			
5. Използване на Вашия STATIM	28		
5.1 Избор на цикъл			
5.2 Провеждане на цикъл			
5.3 Спиране на цикъла			

STATIM 2000 G4
Basic UDI-DI: 764018507STATIM2000G4SV

STATIM 5000 G4
Basic UDI-DI: 764018507STATIM5000G4U4

STATIM Касетъчният автоклав и STATIM са регистрирани търговски марки, а логото STAT-DRI, Your Infection Control Specialist и DriTec са търговски марки на SciCan Ltd., използвани по лиценз от Dent4You AG. Всички други търговски марки, споменати в това ръководство, са собственост на съответните им собственици.

За всички запитвания за обслужване и ремонт:

В Канада 1-800-667-7733
Съединени щати: 1-800-221-3046
Германия: +49 (0)7561 98343 - 0
Международен: (416) 446-4500
Имейл: techservice.ca@scican.com

Местоположение на техническата служба:

SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
88299 Лойткирх
ГЕРМАНИЯ

Coltene International Dental Group

Dent4You AG
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg



Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG
Райфайзенштрассе 30
DE-89129 Langenau

Coltene/Whaledent Inc.
235 Ascot Pkwy.
Cuyahoga Falls, OH
44223, САЩ

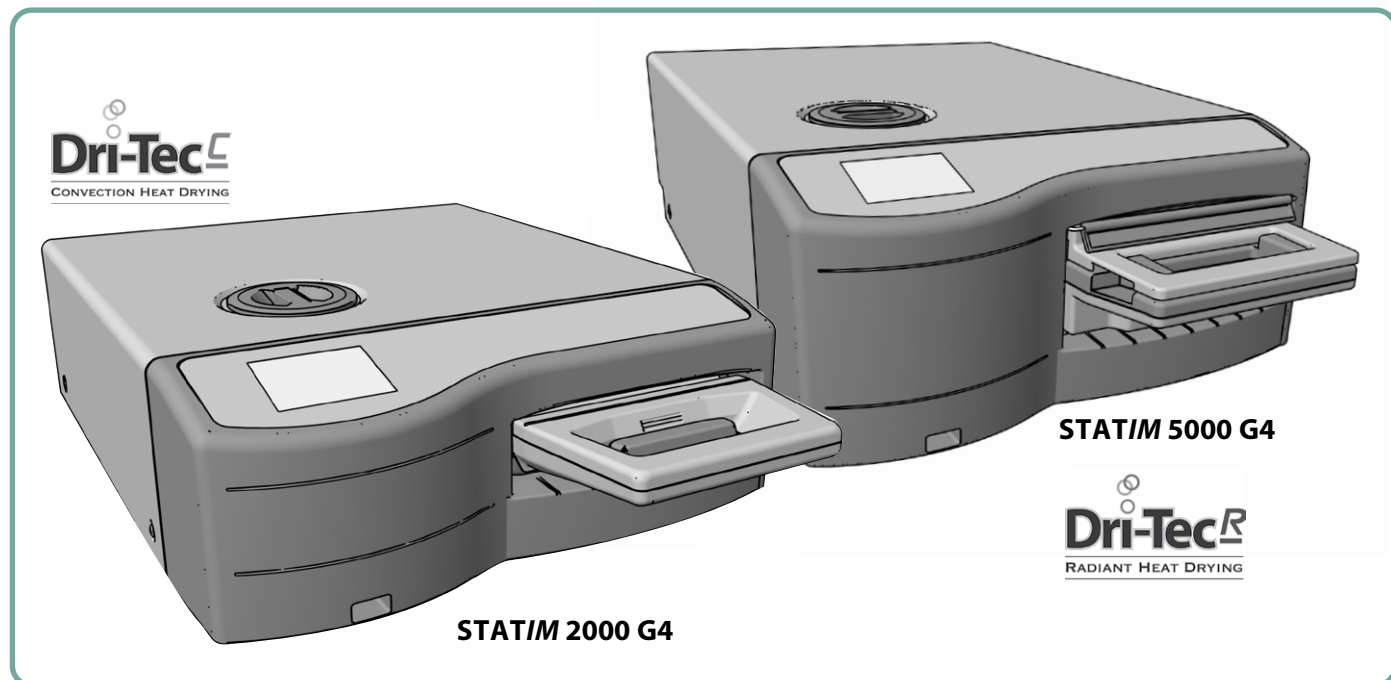
Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
CH-9450 Altstätten

Произведено от:
SciCan Ltd.
1440 Don Mills Road
Торонто, Онтарио
Канада M3B 3P9



SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
DE-88299 Leutkirch

1 Въведение



Поздравления за избора на STATIM® Касетъчен автоклав. STATIM е компактен настолен уред, подходящ за стерилизация с пара. Този STATIM G4 Касетъчен автоклав е напълно съвместим с EN13060.

Подробности за инсталирането, експлоатацията и поддръжката на Вашия STATIM се съдържат в това ръководство за експлоатация. Моля, прочетете тези инструкции, преди да започнете работа с този уред, и ги запазете за бъдещи справки. Трябва да се спазват инструкциите за експлоатация, поддръжка и замяна. Съдържанието на това ръководство може да бъде променяно без предизвестие, за да отрази промените и подобренията в STATIM продукта.

Предвидена употреба/цел

STATIM е предназначен да се използва от медицински специалисти за стерилизация на стоматологични и медицински инструменти, включително кухи инструменти, предназначени да издържат на стерилизация с пара.

Вижте раздел "Тестване на типа" на Протокола за изпитване за референтни примери на уреди, които са били валидирани в STATIM чрез микробиологично изпитване. STATIM не е проектиран за стерилизиране на течности, текстилни товари, биомедицински отпадъци или материали, които не са съвместими с парна стерилизация. Обработката на такива товари може да доведе до непълна стерилизация и/или повреда на автоклава. За повече информация относно пригодността на инструментите за стерилизация с пара се обърнете към инструкциите за обработка на производителите на инструменти.

2 Важна информация

2.1 Отказ от отговорност

Използвайте само дестилирана вода, обработена с пара, във Вашия STATIM. Не трябва да се използва дейонизирана, деминерализирана или специално филтрирана вода. Никога не използвайте вода от чешмата.

Не разрешавайте на други лица, освен на сертифициран персонал, да доставят части, да обслужват или да поддържат Вашия STATIM. Законовият производител не носи отговорност за случайни, специални или последващи щети, причинени от поддръжка или услуги, извършени по STATIM от трето лице, или за използването на оборудване или части, произведени от трето лице, включително пропуснати ползи, всякакви търговски загуби, икономически загуби или загуби, произтичащи от телесни повреди.

Никога не сваляйте капака на уреда и не вкарвайте предмети през дупки или отвори в шкафа. Това може да доведе до повреда на устройството и/или до опасност за оператора.

ВАЖНО: Спазвайте местните указания, които уреждат проверката на процедурата по стерилизация.

Ефективност на сушенето

STATIM 2000 G4 и 5000 G4 са проектирани така, че да предоставят цялостно решение за стерилизация за нуждите на Вашите не опаковани и опаковани инструменти: бърза стерилизация, балансирана с бързо изсушаване, чрез използване на технологията за сушене STATIM Dri-Tec.

STATIM 2000 G4 използва конвекционна топлина за сушене на инструменти, като използва остатъчната топлина в системата след фазата на стерилизация. Топлината се улавя и отделя в касетата, за да изсуши бързо правилно заредената STATIM касетата.

STATIM 5000 G4 използва топлината, генерирана от фазата на стерилизация, която се абсорбира от сушилните плочи. Топлината се предава от сушилните плочи директно към товара, което води до ускорено и бързо изсушаване на правилно заредения STATIM касета.

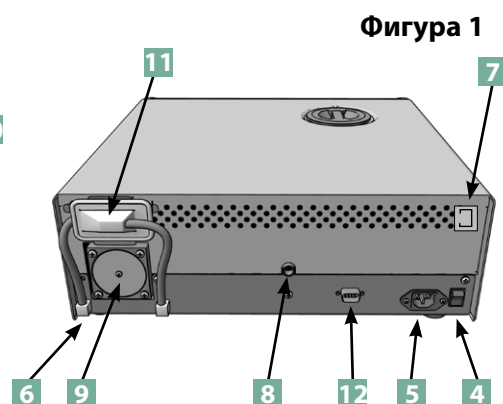
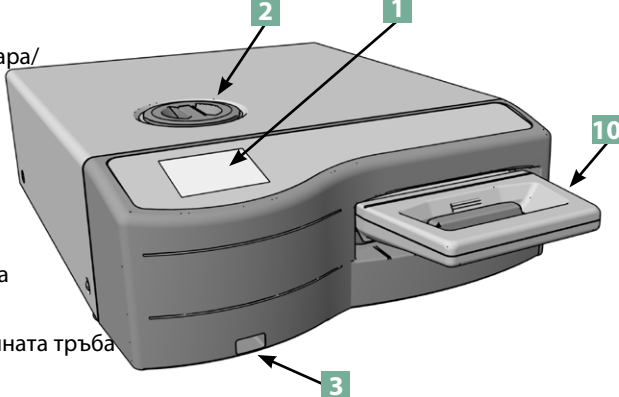
Моля, направете справка с това ръководство за оператора за инструкции относно правилното поддръждане на инструментите в касетата и използването на сушилни плочи (STATIM 5000 G4). Като следвате внимателно тези указания за правилно зареждане на камерата на касетата, ще постигнете бързо изсушаване на товара.

Всички сериозни инциденти трябва да бъдат докладвани на производителя и/или на компетентния орган по местоживеее на потребителя и/или пациента.

2 Важна информация 2000 G4

2.2 STAT/M 2000 G4 - Преглед на единицата

- 1 LCD сензорен екран
- 2 капачка на резервоара/
воден филтър
- 3 USB порт
- 4 превключвател на
захранването
- 5 порт за захранващ
кабел
- 6 нивелиращи крачета
- 7 Ethernet порт
- 8 отвор на изпускателната тръба
- 9 компресор
- 10 касета
- 11 биологичен филтър
- 12 Порт RS232



Фигура 1

В полетата на тази книга са използвани следните символи.



Потенциална опасност за оператора.



Ситуация, която може да доведе до механична повреда.

Важна информация

Върху устройството се появяват следните символи:



Медицинско устройство



Внимание: Гореща повърхност и/или гореща пара



Внимание: Риск от електрически удар. Изключете захранването преди сервизно обслужване.



Внимание: Вижте ръководството за подробности



Само дестилирана с пара вода

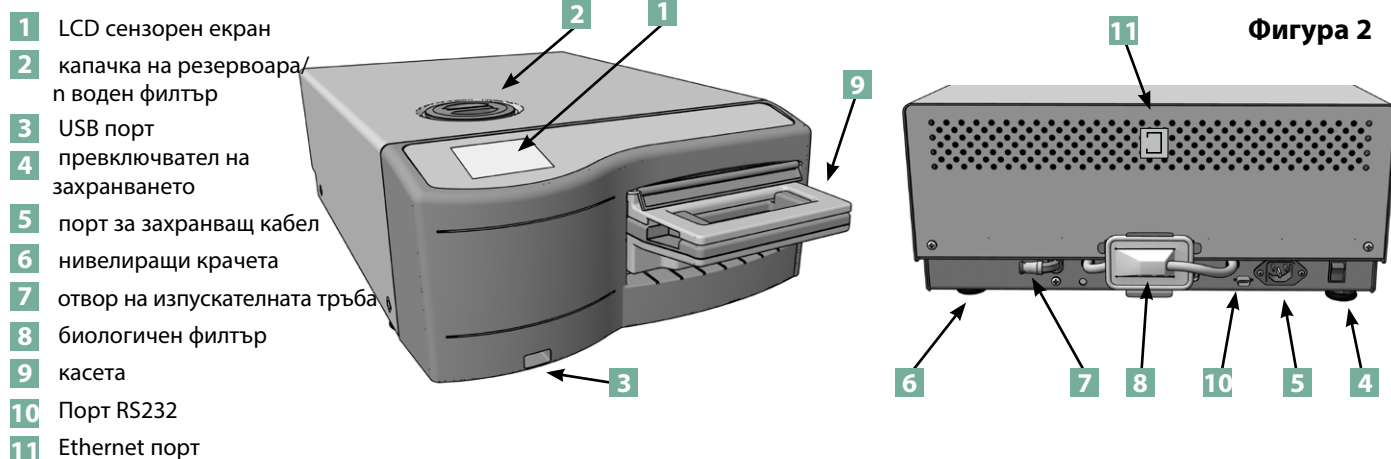
Когато получите своя STATIM 2000 G4, ще бъдат включени изброените по-долу елементи. Ако някой от елементите липсва, незабавно се свържете с Вашия дилър.

	Касетъчна тава и капак
	Стелаж за инструменти
	Бутилка за отпадъци
	Монтаж на капака на бутилката
	Монтажен хардуер за тръби
	Захранващ кабел

	Наръчник на оператора
	Изпускателна тръба
	STAT-DRI PLUS
	P.C.D. + 20 емулятора за стерилизация ENSURE
	USB карта с памет

2 Важна информация 5000 G4

2.3 STAT/M 5000 G4 - Преглед на единицата



В полетата на тази книга са използвани следните символи.



Потенциална опасност за оператора.



Ситуация, която може да доведе до механична повреда.

Важна информация

Върху устройството се появяват следните символи:



Медицинско устройство



Внимание: Гореща повърхност и/или гореща пара



Внимание: Вижте ръководството за подробности



Внимание: Риск от електрически удар. Изключете захранването преди сервизно обслужване.



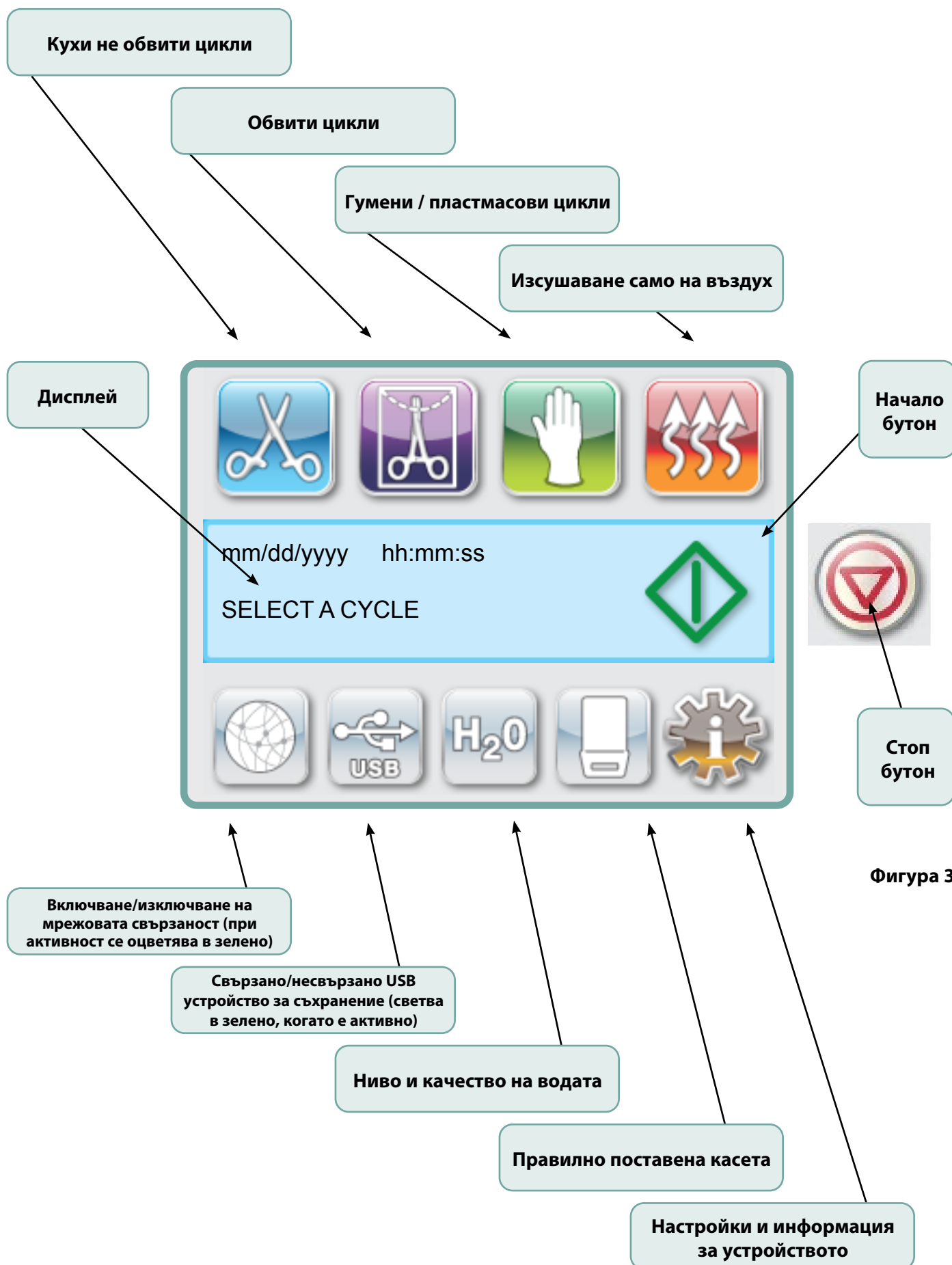
Само дестилирана с пара вода

Когато получите своя STATIM 5000 G4, ще бъдат включени изброените по-долу елементи. Ако някой от елементите липсва, незабавно се свържете с Вашия дилър.

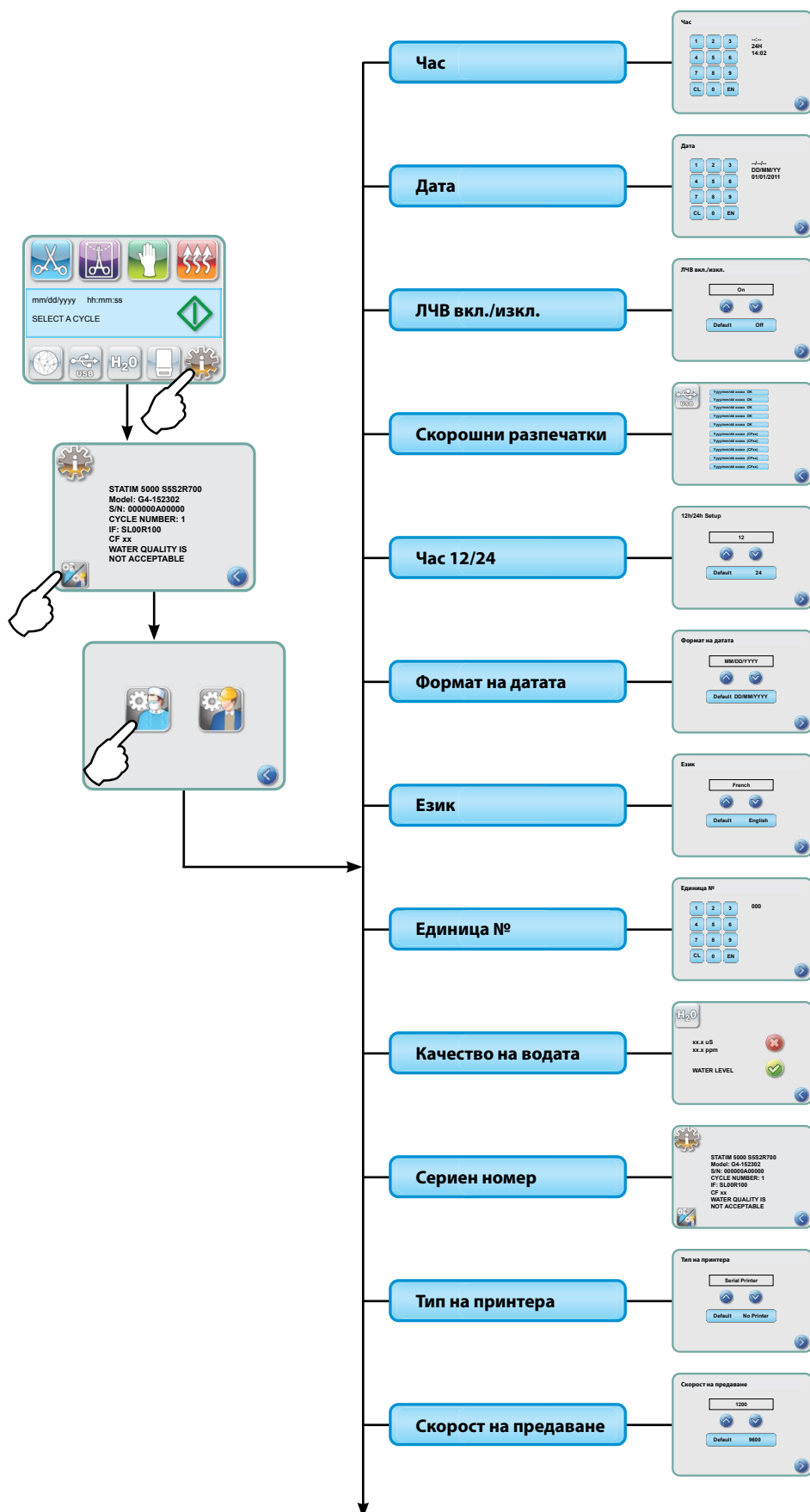
	Касетъчна тава и капак
	Разопакована стойка за инструменти
	Бутилка за отпадъци
	Монтаж на капака на бутилката
	Монтажен хардуер за тръби
	Стойка с плочи за сушене

	Захранващ кабел
	Наръчник на оператора
	Изпускателна тръба
	STAT-DRI PLUS
	P.C.D. + 20 емулятора за стерилизация ENSURE
	USB карта с памет

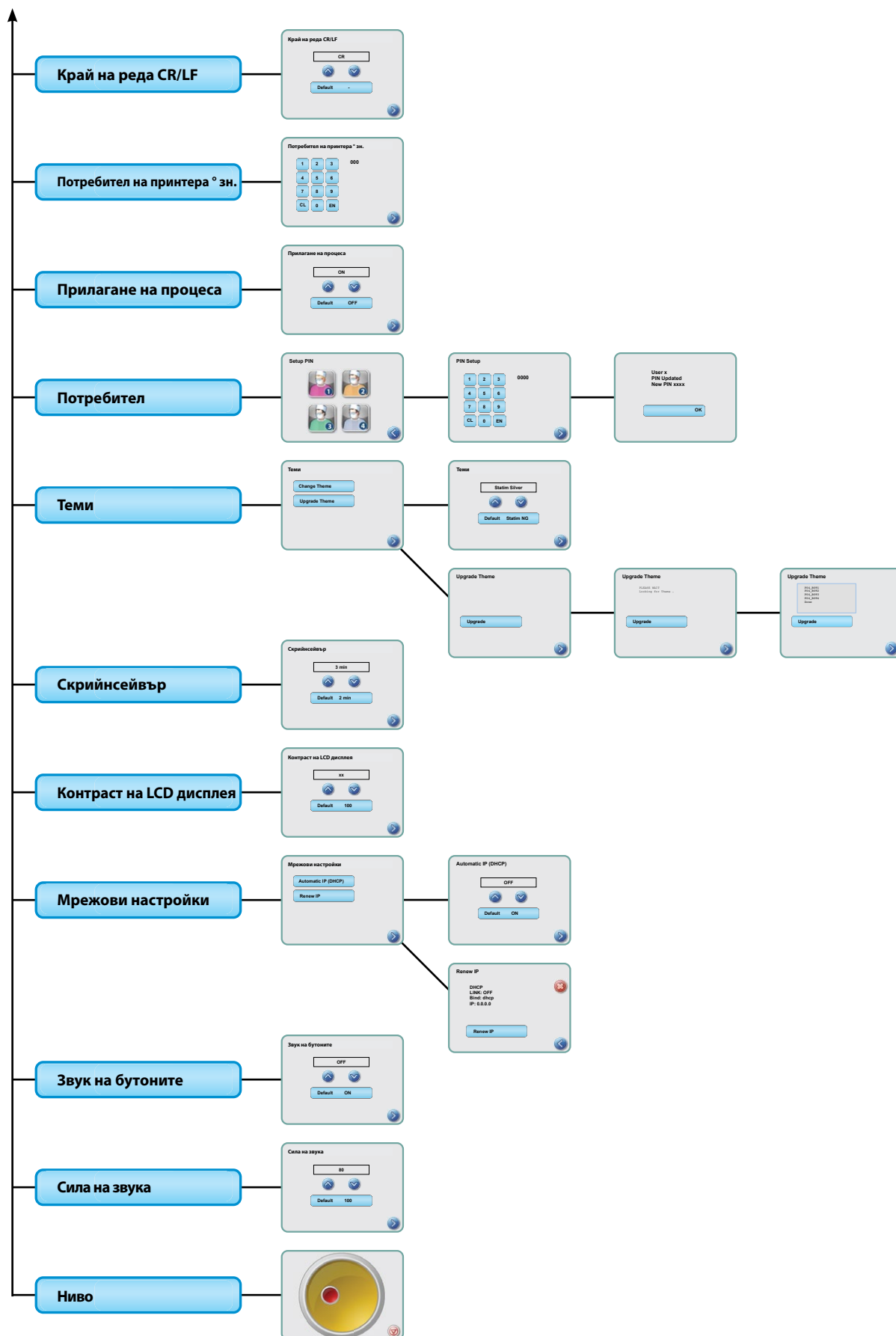
2.4 Преглед на сензорния екран



2.5 Преглед на менюто за настройка



2.5 Преглед на менюто за настройка con't



3 Настройване на Вашия STATIM

3.1 Позициониране и захранване на устройството

Позициониране на устройството

Има няколко фактора, които могат да повлияят на работата на Вашия STATIM. Моля, прегледайте тези фактори и изберете подходящо място за инсталиране на устройството.

- **температура и влажност**

Избягвайте да инсталирате своя STATIM на пряка слънчева светлина или в близост до източник на топлина (например вентилационни отвори или радиатори). Препоръчителните температури за работа са 15-25°C при влажност 25-70%.

- **Разстояния**

Вентилационните отвори и отворите на Вашия STATIM трябва да останат открити и незатворени. Оставете минимум 50 мм разстояние между горната, страничните и задната част на устройството и всяка стена или преграда. За по-подробна информация относно разстоянията вижте Спецификации.

- **Вентилация**

Вашият STATIM трябва да се използва в чиста, не запрашена среда.

- **Работна повърхност**

Вашият STATIM трябва да бъде поставен на плоска, равна, водоустойчива повърхност. Никога не монтирайте и не използвайте уреда върху наклонена повърхност.

- **Електромагнитна среда**

Вашият STATIM е тестван и отговаря на приложимите стандарти за електромагнитни емисии. Въпреки че устройството Ви не излъчва радиация, то може да бъде засегнато от друго оборудване, което излъчва радиация. Препоръчваме устройството да се съхранява далеч от потенциални източници на смущения.

- **Електрическа връзка**

За захранване на устройството използвайте правилно заземени и предпазени източници на захранване със същото номинално напрежение, както е посочено на етикета на гърба на Вашия STATIM. Избягвайте контактите с множество контакти. Ако използвате захранващ блок с потискане на пренапрежението, свържете само един STATIM към нея.

Захранване на устройството

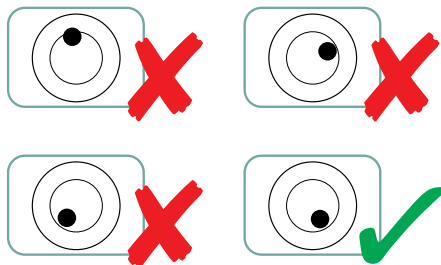
Захранване на Вашия STATIM, свържете захранващия кабел към входното гнездо за променлив ток в задната част на устройството. Уверете се, че превключвателят на захранването е в положение OFF (Изключено) и свържете устройството към източника на захранване.

3 Настройване на Вашия STAT/M

3.2 Изравняване на устройството

Когато поставяте устройството върху плот, уверете се, че то е стабилно и че четирите крачета са здраво допрени до повърхността на плота. Това ще попречи на устройството да се движи свободно. След това използвайте функцията за балонче на индикатора за ниво в менюто за настройки, за да регулирате трите нивелиращи крачета, така че уредът да се източва правилно. За да получите достъп до балона на индикатора за ниво от главния екран, следвайте следните стъпки:

1.  →  → 
2. Превъртете към и изберете.
3. Регулирайте нивелиращите крачета, за да преместите балона. Позиционирайте балона в долния десен квадрант на мишената. Това ще гарантира, че устройството се оттича правилно. Натиснете STOP, за да излезете и да се върнете в менюто за избор на цикъл. Когато устройството е правилно нивелирано, нивото на мехурчетата ще се промени от червено на зелено.



3 Настройване на Вашия STATIM

3.3 Свързване на бутилката за отпадъци

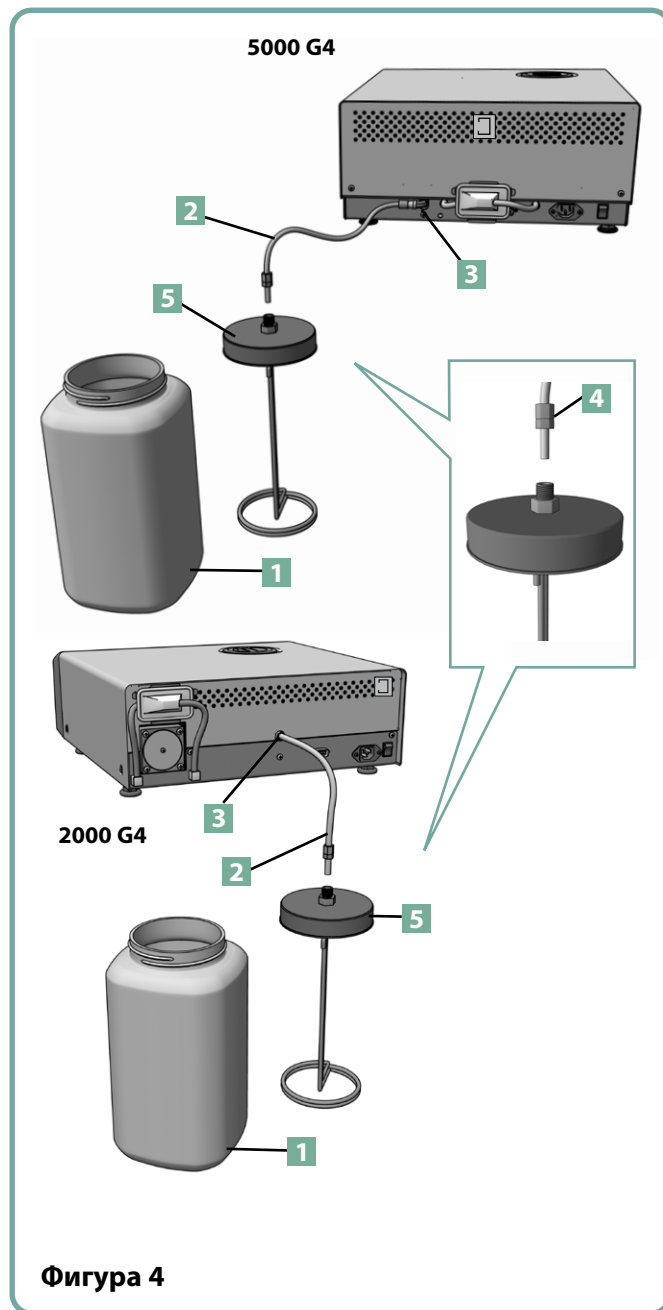
Бутилката за отпадъци **1** се използва за събиране на отпадъчните води, след като те са били превърнати в пара и след това източени от касетата. Свързване на бутилката за отпадъци към STATIM, следвайте следните стъпки (вж. Фигура 4):



1. Поставете тръбата за отработените газове **2** във фитинга **3** на задната страна на уреда и издърпайте леко, за да се уверите, че е плътно прилепнала.
2. Нарезете тръбата по дължината и поставете на мястото ѝ приспособлението за бутилка **4**.
3. Поставете свободния край на тръбата в отвора в капака на бутилката за отпадъци и затегнете с ръка фитинга. Не навивайте изпускателната тръба.
4. Отвийте капака и медната намотка на кондензатора **5** от бутилката за отпадъци. Капакът и намотката трябва да се извадят заедно.
5. Напълнете бутилката за отпадъци с вода до линията MIN и поставете капака и медния кондензатор на мястото му. Често изпразвайте бутилката за отпадъци, за да избегнете неприятни миризми и промяна на цвета на съдържанието. (В бутилката за отпадъци може да се добави дезинфектант с ниско ниво на активност, приготвен съгласно инструкциите на производителя, за да се коригира тази ситуация). Като минимум изпразвайте бутилката за отпадъци при всяко зареждане на резервоара.



6. Поставете бутилката за отпадъци в близост до устройството. Съхранявайте бутилката под уреда. Тръбата може да се прокара през отвор (с диаметър 8 mm) в плота и да се закрепи с предоставените найлонови скоби.



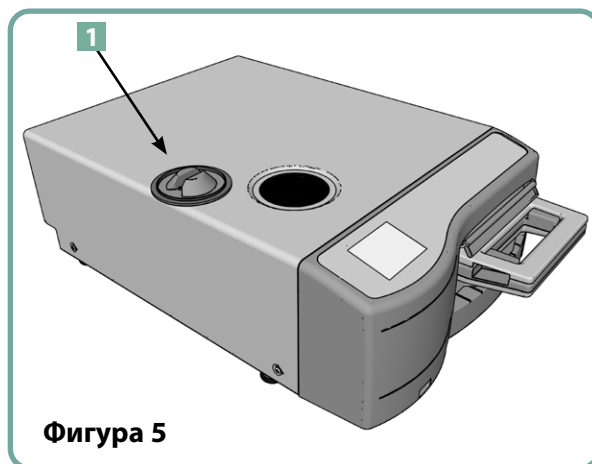
Фигура 4

3 Настройване на Вашия STATIM

3.4 Пълнене на резервоара за вода

Когато пълните резервоара, уверете се, че използвате само обработена с пара дестилирана вода, съдържаща по-малко от 5 ppm общо разтворени твърди вещества (с проводимост по-малка от 10 $\mu\text{S}/\text{cm}$). Примесите и добавките в други източници на вода ще доведат до грешно отчитане на LCD дисплея. За да напълните резервоара, следвайте следните стъпки (вж. Фигура 5):

1. Свалете капачката на резервоара **1**.
2. Налейте в резервоара дестилирана вода, обработена с пара, докато се напълни почти догоре (максимум 4 л). Използвайте фуния, за да избегнете разпиляване.
3. Поставете и закрепете капачката.

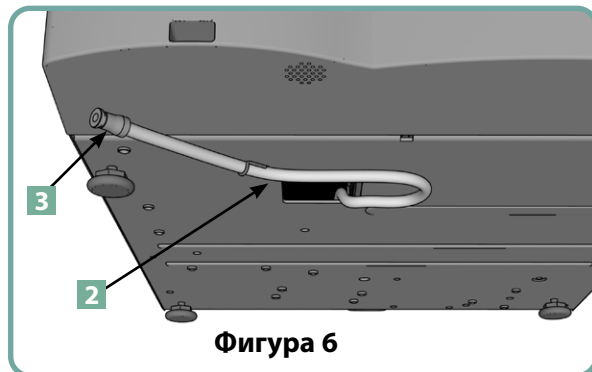


Фигура 5

3.5 Зареждане на помпата

За зареждане на STATIM следвайте следните стъпки:

1. Преместете уреда до ръба на работната повърхност. Предните крачета на нивелира трябва да са на около 12 мм от ръба.
2. Повдигнете предния ляв ъгъл на уреда нагоре и извадете дренажната тръба **2** от скобата, разположена от долната страна на уреда.
3. Издърпайте дренажната тръба навън, така че свободният ѝ край да може да се постави над съд за вода.
4. Напълнете резервоара с дестилирана вода, обработена с пара.
5. Отстранете тапата от **3** края на дренажната тръба и оставете водата да изтече от тръбата в контейнер за 30 секунди. Когато водата потече на равномерна струя, поставете запушалката.
6. Повдигнете предния ляв ъгъл на устройството нагоре и поставете отново тръбата в скобата от долната страна на устройството. Вкарайте излишната дължина на тръбата обратно в предвиденото място.



Фигура 6

!

Уверете се, че пробката на дренажната тръба е добре закрепена.

3 Настройване на Вашия STATIM

3.6 Настройка на времето

1. 
2. Превъртете към **Време** и изберете.
3. От екрана TIME (ВРЕМЕ) използвайте клавиатурата, за да зададете часа. Натиснете **BG**, за да запишете, и , за да се върнете в менюто за настройки.
4. За да промените устройството да показва 12-часов формат на времето (24-часовият формат на времето е настройката по подразбиране), отидете в менюто Setup (Настройки) и използвайте  , за да превъртите до TIME 12/24, изберете го и превключете на 12. Натиснете , за да запазите и да се върнете в менюто за настройки.
5. За да активирате лятното часово време (DST), което е препоръчително, ако сте свързали устройството към мрежа, отидете в менюто Set up (Настройки) и използвайте  , за да превъртите до DST ON/OFF (Включване/изключване на лятното часово време) и изберете. Използвайте  , за да превключите DST ON (Вкл.) или OFF (Изкл.), и натиснете , за да запазите и да се върнете в менюто Setup (Настройки).

3.7 Задаване на датата

1. 
2. Превъртете към **Дата** и изберете.
3. На екрана DATE (Дата) задайте датата с помощта на клавиатурата. Натиснете **BG**, за да запишете и да се върнете в менюто за настройки.
4. За да промените формата, в който се изписва датата, върнете се в менюто Настройка и с помощта на   превъртете до ФОРМАТ НА ДАТАТА. Изберете го и следвайте указанията, за да се покаже датата в желанния формат. Натиснете , за да запазите и да се върнете в менюто за настройки.

3.8 Настройка на езика

Съобщенията, показвани от Вашия STATIM могат да бъдат представени на няколко различни езика. За да промените текущия език, следвайте следните стъпки:

1. 
2. Превъртете към **Език** и изберете.
3. На екрана LANGUAGE (ЕЗИК) натиснете  , за да превъртите списъка с езици. Когато намерите желанния език, натиснете , за да запазите избора си и да се върнете в менюто за настройки.

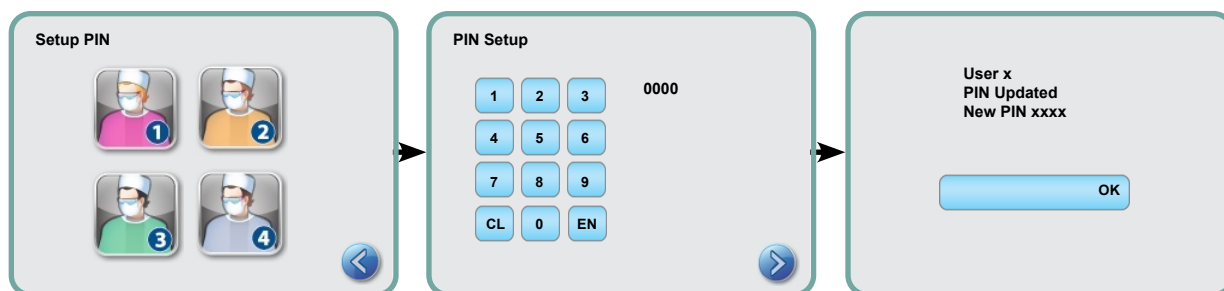
3 Настройване на Вашия STAT/M

3.9 Присвояване на идентификационен номер на единицата

1. 
2. Превъртете към **Единица №** и изберете.
3. С помощта на клавиатурата изберете максимум 3 цифри, които да се използват като идентификационен номер на устройството. Натиснете **BG**, за да запишете, и , за да се върнете в менюто за настройки.

3.10 Създаване на потребителско име и ПИН код

1. 
2. Превъртете към **Потребител** и изберете.
3. На екрана SETUP PIN (НАСТРОЙКА НА ПИН) можете да зададете до четири ПИН кода. Изберете една от иконите Потребител, за да зададете ПИН код.
4. С помощта на клавиатурата задайте ПИН код от максимум четири цифри и натиснете **BG**, за да го запазите, и , за да преминете към екрана за потвърждение.



5. Ако цялата информация, представена в екрана за потвърждение, е вярна, натиснете OK, за да се върнете към екрана PIN USER. За да извършите корекция, изберете ПИН кода на потребителя, който искате да промените, и повторете описаната по-горе процедура.

3.11 Настройка на принудително използване на процеса

Когато се активира принудителното използване на процеса, от потребителите се изисква да въведат ПИН код в началото и в края на цикъла. За да функционира принудителното използване на процеса, първо трябва да се присвоят потребителски идентификатори и ПИН кодове. За настройване на потребителски идентификатор и ПИН, вижте раздел 3.10 Създаване на потребителски идентификатор и ПИН. За да активирате принудителното използване на процеса, следвайте следните стъпки:

1. 
2. Превъртете към **Прилагане на процеса** и изберете.
3. Използвайте  , за да превключите функцията Process Enforced (Принудителна обработка) в режим ON (Вкл.) или OFF (Изкл.). Натиснете , за да запазите избора си и да се върнете в менюто за настройки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки потребител може да спре цикъла и да извади касетата, дори и при включено принудително използване на процеса. Въпреки това данните за цикъла ще запишат, че неоторизиран потребител е спрял цикъла и/или е извадил касетата.

3 Настройване на Вашия STATIM

3.12 Промяна на темите на сензорния екран

Вашият STATIM G4 (т.е. икони и цветове на фона) могат да бъдат променени на една от предварително зададените опции или можете да качите допълнителни теми, когато те станат достъпни, чрез USB порта. За да промените темите, следвайте следните стъпки:

1.  →  → 
 2. Превъртете към **Теми** и изберете.
 3. Оттук можете да изберете **Промяна на темата** за меню с предварително заредени теми или **Актуализиране на темата** за достъп до нова тема, която може да бъде заредена чрез USB порта.
 4. В **Промяна на темата** използвайте   , за да превъртите наличните опции. Когато превъртате, всяка тема се показва на сензорния екран. Натиснете  , за да изберете темата и да се върнете в менюто за настройки.
 5. За да обновите налична тема, изтеглете я на работния плот на компютъра си и запишете файловете на преносимо USB устройство за съхранение. Поставете устройството в USB порта на вашия STATIM и от екрана UPGRADE THEME натиснете **Надграждане** .
- 5.1** Устройството ще зареди файловете директно от USB устройството за съхранение. Не изваждайте USB устройството за съхранение, докато се зареждат файловете (това може да отнеме до 10 минути). След приключването му на екрана ще се появи съобщението "Done" (Готово). Тази нова тема вече ще бъде достъпна от менюто ТЕМИ.

- 5.2** Натиснете  , за да изберете тази тема и да се върнете към екрана за настройки.

3.13 Регулиране на закъснението на скрийнсейвъра

За да промените продължителността на времето, преди неактивният сензорен екран да активира скрийнсейвъра, следвайте следните стъпки:

1.  →  → 
2. Превъртете към **Скринсейвър** и изберете.
3. Използвайте   , за да превъртате опциите за време. Когато откриете необходимото време, го натиснете. Натиснете  , за да запазите и да се върнете в менюто за настройки.

3 Настройване на Вашия STATIM

3.14 Регулиране на контраста на екрана

STATIM G4 са калибрани за условията на осветление в повечето стерилизационни центрове. Ако е необходимо да настроите контраста за Вашия офис, следвайте следните стъпки:

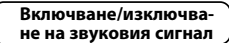
1.  →  → 
2. Превъртете към  и изберете.
3. Използвайте   , за да превъртате опциите за контраст. Когато откриете необходимия контраст, го натиснете. Натиснете  , за да запазите и да се върнете в менюто за настройки.

3.15 Включване или изключване на звука на бутона

STATIM G4 е предварително настроен да издава звуков сигнал при натискане на бутон. Ако искате да изключите звука на бутона, следвайте следните стъпки:

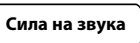
!

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключването на звука на бутона НЕ изключва други аларми и звукови сигнали за цикъл.

1.  →  → 
2. Превъртете към  и изберете.
3. Използвайте   , за да превъртите опциите за включване или изключване, и ги изберете, като ги натиснете. Натиснете  , за да запазите и да се върнете в менюто за настройки.

3.16 Регулиране на силата на звука на бутона

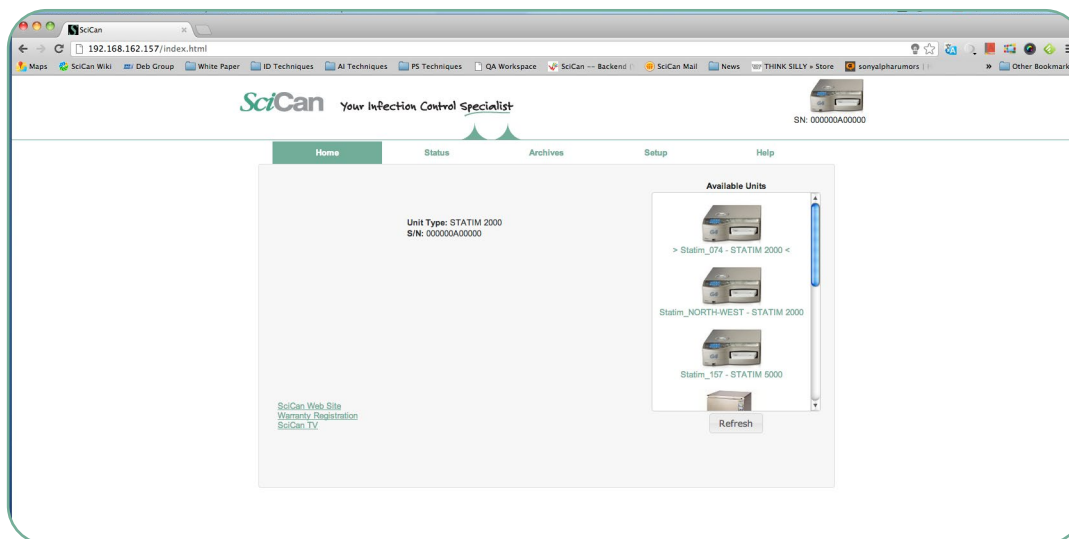
Ако искате да регулирате силата на звука, следвайте следните стъпки:

1.  →  → 
2. Превъртете към  и изберете.
3. Използвайте   , за да превъртите, за да преминете през настройките за силата на звука. Изберете желаната, като я натиснете. Натиснете  , за да запазите и да се върнете в менюто за настройки.

3 Настройване на Вашия STATIM

3.17 Настройване и използване на вашия STATIM G4 Уеб портал

STATIM G4 е директна връзка със STATIM във Вашата локална мрежа. Той е защитен от защитната стена и не е достъпен за външни потребители (освен ако нямат код за отдалечен достъп. За повече информация вижте раздел 7. Извличане на код за отдалечен достъп). Уеб порталът предоставя информация за цикъла в реално време и архивирани записи за стерилизация, които са уникални за това устройство. Оттук можете да отпечатвате отчети, да настройвате известяване по имейл и да търсите в историята на циклите. За да настроите уеб портала си, следвайте инструкциите, налични в раздела "ПОМОЩ" на портала.



3.18 Свързване към мрежа

STATIM G4 има 10/100Base-T Ethernet порт, разположен в задната част на устройството. Свързване на Вашия STATIM към мрежа с помощта на маршрутизатор, следвайте следните стъпки:

1. Свържете мрежовия си кабел към Ethernet порта на гърба на устройството. Ако в офиса Ви се използва маршрутизатор, той трябва автоматично да зададе IP адрес на устройството. Ще разберете, че IP адресът е присвоен, когато червеният знак X над иконата "Мрежа" изчезне.

ЗАБЕЛЕЖКА: При някои обстоятелства, когато не разполагате с маршрутизатор, например при използване на Windows Network Sharing, може да се наложи да зададете специален или "статичен" IP адрес. За да зададете статичен IP адрес, свържете се с местния мрежов администратор.



3 Настройване на Вашия STATIM

2. На главния екран натиснете иконата Мрежа. Екранът Мрежа показва информация за вашия STATIM, включително неговия IP адрес.
3. Въведете IP адреса, показан на сензорния екран, в брауъра на всяко устройство с достъп до Интернет, за да получите достъп до уеб портала на устройството. Ще разберете, че IP адресът е присвоен, когато червеният знак X над иконата "Мрежа" изчезне. Когато иконата "Мрежа" е активна (например при изпращане на имейл), тя става зелена.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте QR код, ако се свързвате с мобилно устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Времето за свързване варира в зависимост от скоростта на мрежата Ви, като първоначалното свързване може да отнеме повече време.

3.19 Свързване към безжична мрежа

STATIM Моделите G4 предлагат възможност за безжично свързване на устройствата към мрежата G4, което добавя гъвкавост към връзката с мрежов кабел, която също е налична при STATIM G4. STATIM G4 WiFi предлага лесна настройка и сигурна връзка с мрежата на G4.

1. На главния екран натиснете иконата Network (Мрежа).
2. Изберете WiFi, изберете мрежата си и въведете паролата си.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предпочитанията Ви за връзка могат да бъдат променени по всяко време

3.20 Резервиране на IP адрес за Вашия STATIM

Когато Вашият STATIM е свързан към маршрутизатор във Вашата мрежа, му се присвоява уникален IP адрес. Ако връзката между Вашия STATIM и маршрутизатора (напр. прекъсване на захранването, STATIM и рутерът са изгубени) или маршрутизаторът е бил рестартиран, възстановената връзка може да бъде с различен IP адрес. Това може да доведе до невалидност на всички запазени преди това отметки или други запазени връзки.

За да зададете "постоянен" IP адрес (известен също като създаване на DHCP/IP/резервация на адреси), следвайте следните стъпки:



1. Изберете иконата Мрежа От STATIM G4 на сензорния екран и запишете намерените номера за GATE (Router Local IP). Въведете този номер на GATE в адресната лента на уеб брауъра, за да получите достъп до настройките на маршрутизатора. (ЗАБЕЛЕЖКА: За да промените настройките, ще Ви е необходима паролата на мрежата.) **ЗАБЕЛЕЖКА:** Достъпът до този екран се различава за всеки рутер, моля, направете справка с ръководството за потребителя на рутера или се свържете с мрежовия си администратор за по-подробни инструкции. В момента препоръчваме безжичния N рутер D-Link DIR-615.

3 Настройване на Вашия STATIM

2. Използвайте функцията "DHCP/IP/Запазване на адреси", за да зададете своя STATIM "постоянен" IP адрес. (**ЗАБЕЛЕЖКА:** Всеки производител може да използва различна номенклатура; тази настройка може да се нарича: HCP Reservation, IP Reservation или Address Reservation.)
3. За да приложите тази настройка, трябва да изберете подходящото устройство. Името по подразбиране на Вашия модул ще бъде: 'statim_###'.

ВАЖНО: За по-подробни инструкции се обърнете към мрежовия си администратор.

3.21 Подготовка на устройството за употреба

След като устройството е инсталирано и преди да се стерилизират каквито и да било инструменти, стартирайте два цикъла с куха обвивка (3,5 мин.) (вж. раздел 5.2 - Стартиране на цикъл). Извадете касетата, след като изстине. Почистете горната (капак) и долната (тава) част, като избършете вътрешните повърхности с мека кърпа и след това изплакнете обилно с чешмяна вода. След като касетата е чиста и суха, покрийте вътрешните повърхности със STAT-DRI PLUS.

Изхвърляне на опаковки и изведени от експлоатация единици

Устройството се доставя в картонена кутия. Моля, разглобете и рециклирайте или изхвърлете в съответствие с общинските изисквания.

Излезлият от употреба стерилизатор не трябва да се изхвърля в обикновените битови отпадъци. Това е потенциално вредно за хората и околната среда. Използван е в здравни заведения и представлява незначителен риск за контрола на инфекциите. Той съдържа и няколко рециклируеми материала, които могат да бъдат извлечени и използвани отново при производството на други продукти. Свържете се с Вашата община, за да научите какви са нейните политики и програми за изхвърляне на електронни устройства.

4 Използване на касети и подготовка на инструменти

4.1 Използване на STATIM 2000 G4 Касета



Когато изваждате касетата след цикъл, бъдете внимателни, тъй като металните части ще бъдат горещи, а касетата може да съдържа гореща пара.

Отваряне на касетата:

1. Дръжте дръжката на касетата с палци, насочени навътре към ключалката на касетата.
2. Натиснете надолу ключалката на касетата.
3. Повдигнете капака на касетата нагоре и освободете пантата.
4. Поставете капака върху външната му повърхност.



Затваряне на касетата:

1. Подравнете таблото на пантата на капака на касетата с гнездото на пантата в задната част на долната тава.
2. Когато започнете да затваряте капака, таблото на пантата и прорезът ще се захванат.

Поставяне на касетата в STATIM 2000 G4:

1. Поставете края на касетата в устройството.
2. Внимателно натиснете навътре, докато чуete звук "щракване", и проверете дали иконата на LCD дисплея е променена от  на .



Никога не вкарвайте касетата със сила в STATIM тъй като вътрешните компоненти могат да се повредят.

ЗАБЕЛЕЖКА: Екранът на главното меню ще покаже , ако касетата не е поставена правилно в устройството.

Изваждане на касетата:

1. Хванете дръжката с две ръце и я издърпайте от устройството.
2. Издърпайте касетата от устройството и я поставете на твърда повърхност.

Изключване на касетата:



Когато не се използва, касетата трябва да бъде изключена. За да извадите касетата, хванете дръжката и издърпайте касетата, докато се получи разстояние от 15 mm до 20 mm ($\frac{1}{2}$ to $\frac{3}{4}$ ") между предната част на STATIM и дръжката на касетата.

Използване на сушилния агент STAT-DRI PLUS

Обработката на вътрешните повърхности на касетата със сушилния препарат STAT-DRI PLUS, предоставен с уреда, ще подобри процеса на сушене. (Резервни бутилки: номер за поръчка 2OZPLUS, 8OZPLUS, 32OZPLUS).

4 Използване на касети и подготовка на инструменти



4.2 Използване на STAT/M 5000 G4 Касета

Когато изваждате касетата след цикъл, бъдете внимателни, тъй като металните части ще бъдат горещи, а касетата може да съдържа гореща пара.

Отваряне на касетата:

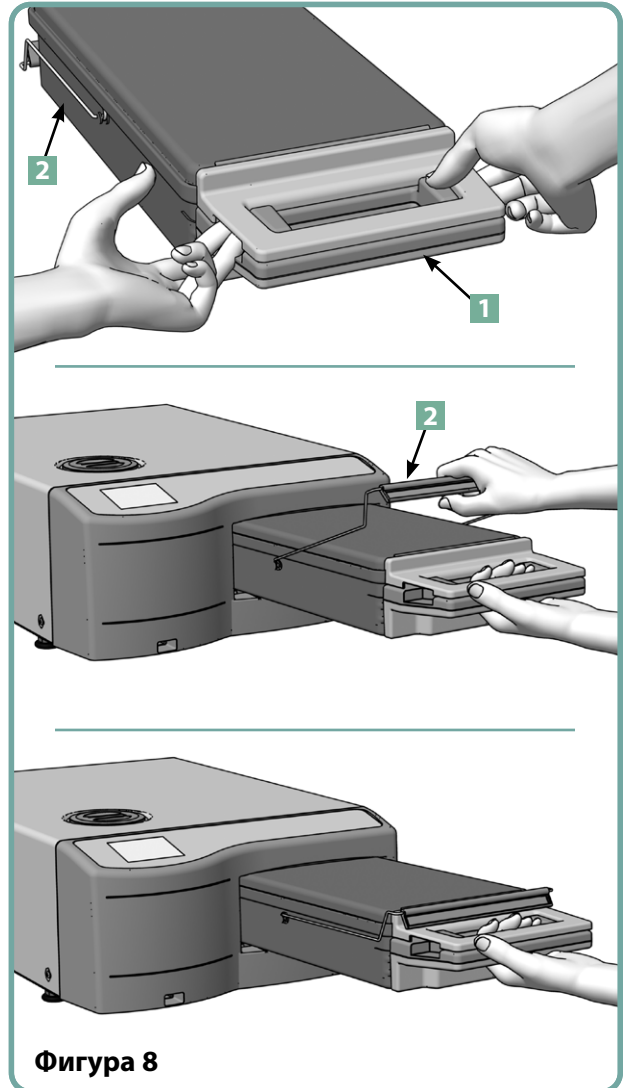
1. Избутайте дръжката за носене **2** в отворено положение.
2. Поставете ръцете си от двете страни на дръжката на касетата **1**.
3. Поставете показалеца в гнездата и палеца върху подложките за палци.
4. Натиснете надолу с палците си и издърпайте нагоре с показалеца, докато капакът се отвори.
5. Повдигнете капака на касетата и я отстранете от тавата. Поставете капака върху външната му повърхност.

Затваряне на касетата:

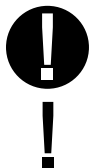
1. Подравнете таблото на пантата на капака с гнездото на пантата на тавата.
2. Когато започнете да затваряте капака, таблото на пантата и прорезът ще се захванат.
3. Поставете дръжката за носене **2** в затворено положение.

Поставяне на касетата в STAT/M 5000 G4:

1. Дръжте дръжката на касетата в едната си ръка, а дръжката за носене - в другата, както е показано на Фигура 8.
2. Поставете края на касетата в устройството и пуснете дръжката за носене в затворено положение.
3. Внимателно натиснете навътре, докато чуете звук "щракване", и проверете дали иконата на LCD дисплея е променена от  на .



Фигура 8



Никога не вкарвайте касетата със сила в STAT/M тъй като вътрешните компоненти могат да се повредят.

ЗАБЕЛЕЖКА: Екранът на главното меню ще покаже , ако касетата не е поставена правилно в устройството.

4 Използване на касети и подготовка на инструменти

Изваждане на касетата:

1. Хванете дръжката на касетата с една ръка и я издърпайте от устройството.
2. Когато касетата излезе от устройството, хванете дръжката за носене със свободната си ръка и я повдигнете нагоре.
3. Издърпайте касетата от устройството и я поставете на твърда повърхност.

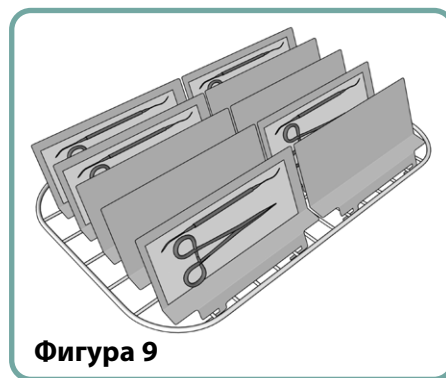
Изключване на касетата



Когато не се използва, касетата трябва да бъде изключена. За да извадите касетата, хванете дръжката и издърпайте касетата, докато се получи разстояние от 15 до 20 мм (1 / 2 до 3 / 4") между предната част на STATIM и дръжката на касетата.

4.3 Използване на плочи за сушене с STATIM 5000 G4

STATIM 5000 G4 се доставя с две стойки, една с прикрепени сушилни плочи и друга без. Използвайте стелаж с плочи за сушене, за да подобрите процеса на сушене на опаковани инструменти.



Фигура 9

4.4 Подготовка и зареждане на инструментите

Преди да заредите инструменти в STATIM, се консултирайте с инструкциите за обработка на производителя.

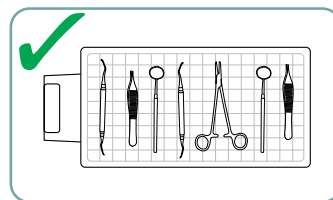
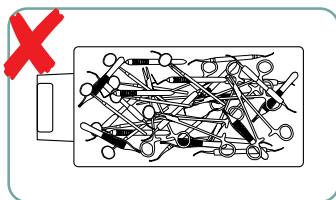
Инструменти за почистване

Почистете и изплакнете всички инструменти, преди да ги поставите в касетата. Остатъците от дезинфектанти и твърдите остатъци могат да възпрепятстват стерилизацията и да повредят инструментите, касетата и STATIM. Смазаните инструменти трябва да се избършат добре и да се отстрани излишната смазка преди зареждане.

Разопаковани инструменти



Подредете разопакованите инструменти върху решетката, като ги разпределите възможно най-равномерно.



4 Използване на касети и подготовка на инструменти

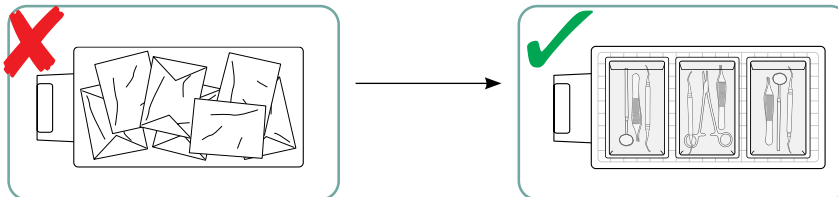


Опаковани инструменти (единични опаковки)

Поставете инструментите в еднослойни торби за автоклав съгласно инструкциите на производителя. Ориентирайте поставката за инструменти в касетата, така че опакованите инструменти да се намират на приблизително 6 mm / 0,25" над основата на касетата. Поставете опакованите инструменти върху стойката и ги подредете така, че да не се припокриват. Уверете се, че всички опаковани товари са сухи преди обработка и/или съхранение, за да се запази стерилността им.

Трябва да се внимава общото тегло на натоварените торби да не надвишава 1,5 кг (3,3 lbs) за STATIM 5000 G4 или 1,0 kg (2,2 lbs) за STATIM 2000 G4.

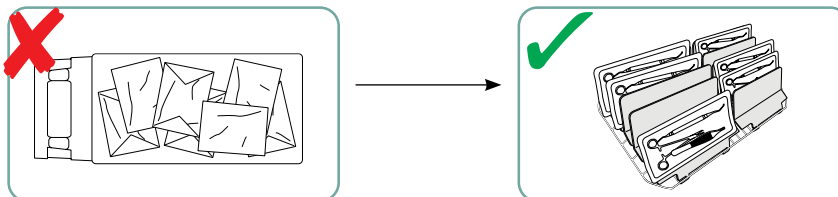
За STATIM 2000 G4:



Използване на текстилни обвивки в STATIM не се препоръчва.

Препоръчваме използването на хартиени/хартиени и пластмасови/хартиени автоклавни торбички, произведени в съответствие с EN 868. Поставете свободно инструментите в торбичките, за да може парата да проникне до всички повърхности на инструментите.

За STATIM 5000 G4:



Стойката за инструменти, оборудвана с максимум 10 плочи за сушене, побира 10 торби за автоклав.



Инструменти от каучук и пластмаса

Следните материали могат да се стерилизират в STATIM:

Найлон, поликарбонат (Lexan™), полипропилен, тефлон (Teflon™), ацетал (Delrin™), полисулфон (Udel™), полиетеримид (Ultem™), силиконов каучук и полиестер.



Когато зареждате гумени и пластмасови инструменти в тавата, оставете разстояние между инструментите и стените на касетата. Това гарантира, че парата ще достигне до всички повърхности и ще подпомогне изсушаването.

4 Използване на касети и подготовка на инструменти



Следните материали **не могат** да бъдат стерилизирани в STATIM:

Полиетилен, ABS, стирен, целулоза, PVC, акрил (Plexiglas™), PPO (Noryl™), латекс, неопрен и други подобни материали.



Използването на тези материали може да доведе до повреда на инструмента или оборудването. Ако не сте сигурни в материала или конструкцията на Вашия инструмент, не зареждайте в STATIM докато не се консултирате с производителя на инструмента.

Всички инструменти



STATIM не **е** предназначен за стерилизация на текстил, течности или биомедицински отпадъци. Инструментите ще останат стерилни след успешен цикъл, докато касетата не бъде изключена от устройството. Не опакованите инструменти, изложени на външни условия, не могат да се поддържат в стерилно състояние. Ако желаете стерилно съхранение, увийте инструментите, които ще се стерилизират, в торбички за автоклав, съгласно инструкциите на производителя на инструмента. След това оставете увития цикъл да работи, докато приключи фазата на сушене на въздуха.

Съвет за добри практики: Оставете инструментите (опаковани или разопаковани) да изсъхнат напълно, преди да ги обработвате. Опакованите или пакетирани инструменти не трябва да се допират един до друг, за да се подпомогне изсушаването и да се осигури ефективна стерилизация.

Препоръчваме на потребителите внимателно да изберат най-подходящия цикъл на стерилизация в съответствие с препоръките на водещите органи за контрол на инфекциите и местните регулаторни насоки/препоръки.

Забележка за употреба в офталмологията

В областта на офталмологията правилното опаковане или поставяне на торбички за хирургически инструменти ще намали излагането на инструментите на всякакви остатъци от процеса по време на цикъла на стерилизация. Поради високочувствителния характер на някои видове операции (особено в офталмологията) препоръчваме всички инструменти да се опаковат или увиват рутинно и да се обработват през цикъла на стерилизатора с опаковане. Тази практика е препоръчителният подход за повечето стерилни хирургични процедури и се споменава в повечето водещи публикации и ръководства за контрол на инфекциите.

4.5 Използване на биологични и химични индикатори

Индикаторите за химичен процес, подходящи за парни стерилизатори, трябва да бъдат включени във или върху всяка опаковка или товар, които се стерилизират. Освен това се препоръчва ежеседмичното използване на биологични индикатори, които позволяват да се установи дали инструментите са били изложени на условията на стерилизация.

4 Използване на касети и подготовка на инструменти

4.6 Ръководство за теглото на инструмента

Инструмент	Типично тегло на инструмента
Ножици	30 g / 0,96 oz
Стоматологични скалери	20 g / 0,64 oz
Щипки	15 g / 0,48 oz
Зъболекарски наконечник	40 до 60 g / 1,29 до 1,92 oz
Опакована стойка за инструменти	260 g / 8,35 oz
Разопакована стойка за инструменти	225 g / 7,23 oz
Смукателна канюла	10 g / 0,32 oz
Пластмасово огледало за уста	8 g / 0,25 oz
Тава за отпечатащи	15 до 45 g / 0,48 до 1,45 oz
Пластмасов пръстен за позициониране на рентгенови лъчи	20 g / 0,64 oz

ЗАБЕЛЕЖКА: Горепосочените тегла трябва да се използват само за справка. За точното тегло на инструментите се информирайте от спецификациите на производителя.

5 Използване на Вашия STATIM

Преди да използвате Вашия STATIM за първи път, уверете се, че резервоарът е пълен и помпата е правилно заредена. Вижте разделите **3.4 Пълнене на резервоара** и **3.5 Зареждане на помпата** за подробни инструкции.

5.1 Избор на цикъл

STATIM 2000 G4 и 5000 G4 има седем цикъла на стерилизация, всеки от които е предназначен за стерилизация с посочените параметри. Всеки цикъл може да се избере чрез натискане на бутоните за цикъл UNWRAPPED (без опаковка), WRAPPED (опакован) или RUBBER / PLASTIC (Гума/Пластмаса).

Видовете инструменти, изискванията за стерилизация и графика, изобразяваща характеристиките на всеки цикъл, са описани на следващите страници. Изискванията за размера на товара са изброени в раздела "Протокол за изпитване".



5.1.1 Цикли без опаковка

STATIM 2000 G4 и 5000 G4 разполагат с два цикъла на стерилизация при 134°C тип S и един цикъл на стерилизация при 134°C тип N UNWRAPPED (не опакован). В края на стерилизационната фаза на цикъла започва сушене на въздух в продължение на един час. Циклите тип S се използват за стерилизация на твърди и кухи метални инструменти, като например зъболекарски наконечници.

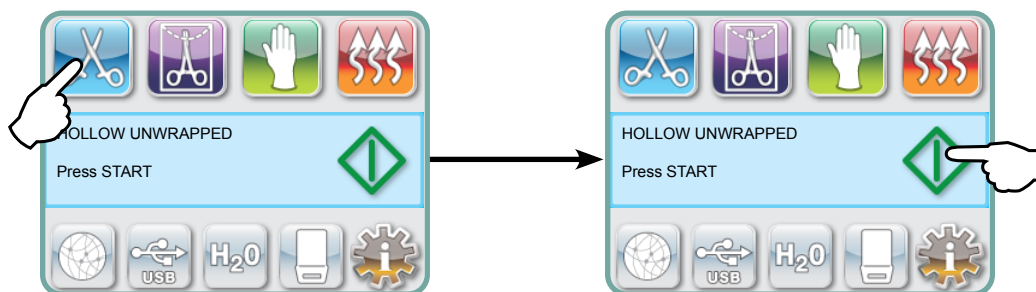
КУХО НЕОПАКОВАНО (S) 134°C / 3,5 мин

КУХО НЕОПАКОВАНО (S) 134°C / 18 мин

Цикълът тип N се използва за стерилизиране на твърди метални инструменти, като клещи, бормашины, скалпели и пинсети.

ТВЪРДО НЕ ОПАКОВАНО (N) 134°C / 3,5 мин

За да изберете един от тези цикли: Натиснете бутона UNWRAPPED (НЕ ОПАКОВАН) цикъл, за да преминете през наличните цикли.



След като изберете желанния цикъл, натиснете бутона **START**.

STATIM G4 ще запомни последния избран тип на не опакован цикъл и ще го покаже, когато изберете иконата „не опакован“.

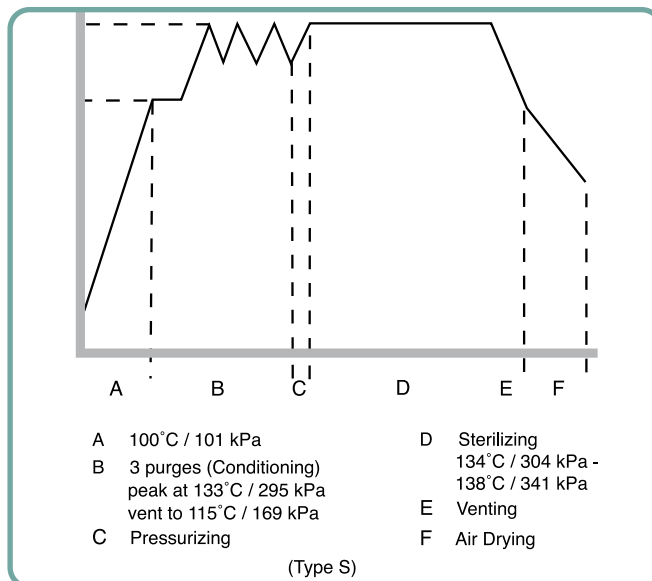
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е активирано принудителното използване на процеса (когато потребителите трябва да въведат ПИН код, за да започнат и спрат цикъл), след натискане на бутона СТАРТ ще се появи екран с ПИН код. Въведете своя ПИН код, за да стартирате цикъла.

5 Използване на Вашия STATIM

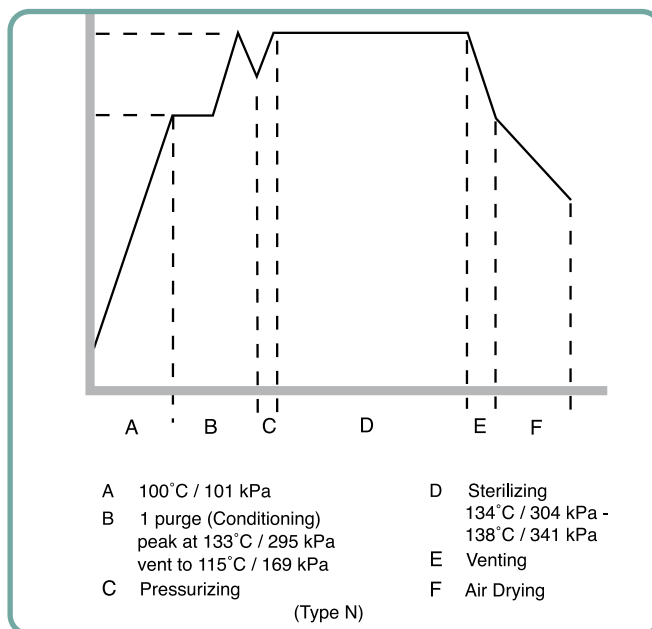
5.1.1 Не опаковани цикли продължение

КУХО НЕОПАКОВАНО (S) 134°C / 3,5 мин

КУХО НЕОПАКОВАНО (S) 134°C / 18 мин



ТВЪРДО НЕ ОПАКОВАНО (N) 134°C / 3,5 мин



5 Използване на Вашия STATiM



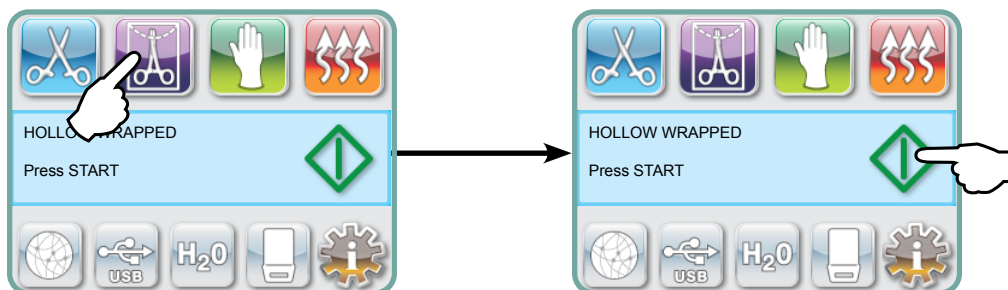
5.1.2 Цикли кухо опаковано

STATiM 2000 G4 и 5000 G4 разполагат с два цикъла за стерилизация ОПАКОВАНО 134°C тип S. Тези цикли се използват за стерилизация на твърди и кухи метални инструменти, които са запечатани в хартиени/хартиени или хартиени/пластмасови автоклавни торбички.

КУХО ОПАКОВАНО (S) 134°C / 3,5 мин

КУХО ОПАКОВАНО (S) 134°C / 18 мин

В главното меню натиснете иконата WRAPPED, за да преминете през наличните цикли.



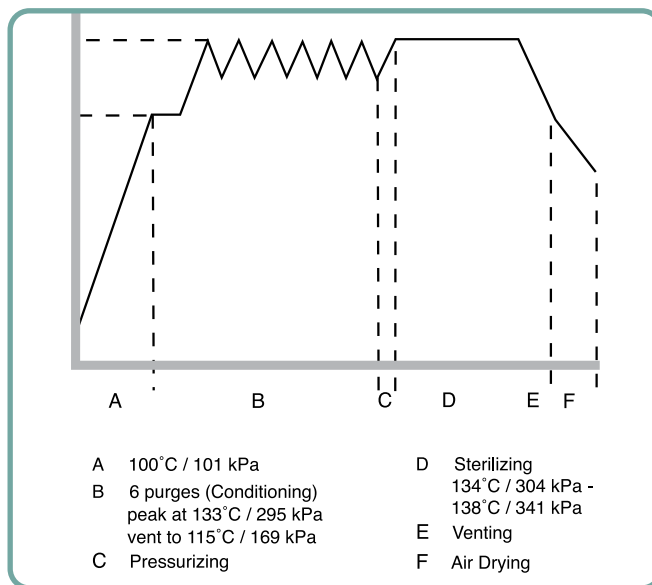
След като изберете желанния цикъл, натиснете бутона **START**.

STATiM G4 ще запомни последния избран тип цикъл с кухи опаковки и ще го покаже, когато изберете иконата „кухо опаковано“.

ЗАБЕЛЕЖКА: За валидиране на цикъла КУХО ОПАКОВАНО (S) 134°C/3,5 мин. се предлага устройство за предизвикателство на процеса (PCD).

КУХО ОПАКОВАНО (S) 134°C / 3,5 мин

КУХО ОПАКОВАНО (S) 134°C / 18 мин



5 Използване на Вашия STATIM



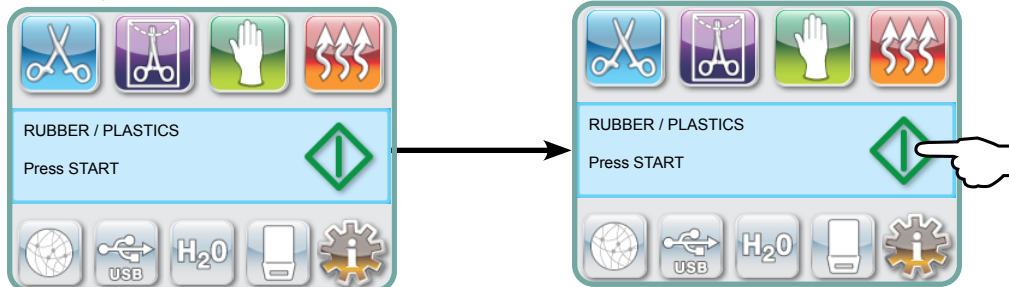
5.1.3 Цикли на каучук и пластмаси

STATIM 2000 G4 и 5000 G4 разполагат с два цикъла на стерилизация 121°C тип S, използвани за стерилизиране на твърди не опаковани инструменти, изработени от метал или от материалите, изброени в раздел "Подготовка и зареждане на инструменти".

КАУЧУК / ПЛАСТМАСА (S) 121°C / 15 мин

КАУЧУК / ПЛАСТМАСА (S) 121°C / 30 мин

В главното меню натиснете иконата Rubber / Plastics (Каучук/пластмаса), за да преминете през наличните цикли.

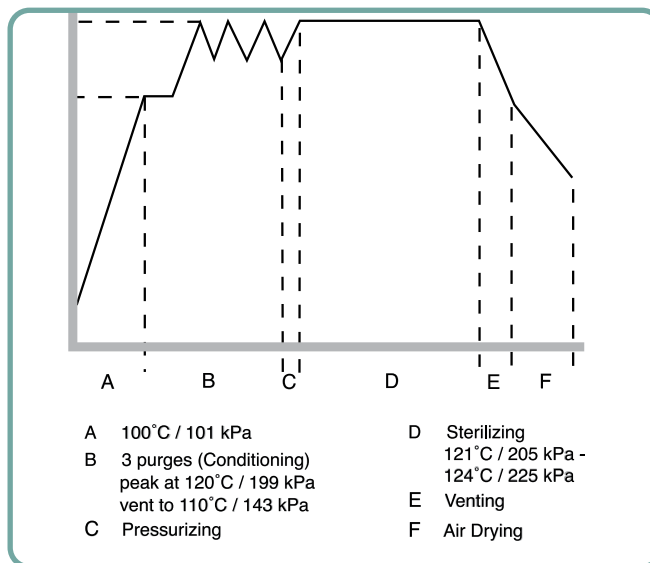


След като изберете желанния цикъл, натиснете бутона **START**.

STATIM G4 ще запомни последния избран тип цикъл "Каучук/пластмаса" и ще го покаже, когато изберете иконата "Каучук/пластмаса".

КАУЧУК / ПЛАСТМАСА (S) 121°C / 15 мин

КАУЧУК / ПЛАСТМАСА (S) 121°C / 30 мин



5 Използване на Вашия STATIM



5.1.4 Цикъл само за сушене с въздух

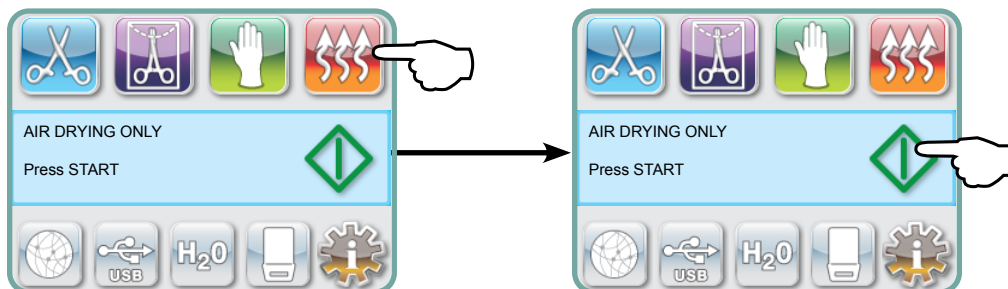
Това не е стерилизационен цикъл.

Товарът се счита за стерилен след успешното завършване на фазата на стерилизация на цикъла.

Въздушното сушене може да бъде прекъснато чрез натискане на бутона STOP по всяко време след приключване на стерилизационната фаза на цикъла. Сухотата е важна за не опакованите инструменти, за да се предотврати корозията. За опакованите инструменти е необходима суха опаковка, за да се запази стерилността.

Ако бутонът STOP е натиснат по време на етапа на въздушно сушене на цикъла на стерилизация и касетата не е извадена от автоклава, може да се използва цикълът Air Dry Only (Само въздушно сушене), за да се насърчи по-нататъшното сушене. Ако касетата е била извадена от автоклава, тя НЕ може да бъде поставена отново за цикъла Air Dry Only. Ако касетата съдържа опаковани инструменти и опаковките не са сухи при отваряне на касетата, инструментите трябва да се обработват по начин, който запазва тяхната стерилност, и трябва да се използват незабавно или да се рестерилизират.

ЗАБЕЛЕЖКА: Със стерилизираните инструменти трябва да се работи само след като са сухи. Времето за сушене може да варира в зависимост от теглото на товара (вижте раздел "Подготовка и зареждане на инструментите" и "Поддръжка").



За да започнете, натиснете иконата Air Dry Only, след което натиснете **START** бутон.

5 Използване на Вашия STATIM

5.2 Изпълнение на цикъл

За да задействате всеки цикъл, следвайте следните стъпки.

1. Завъртете превключвателя на захранването в задната част на устройството в положение ON.

При стартиране на устройството се показва главното меню.

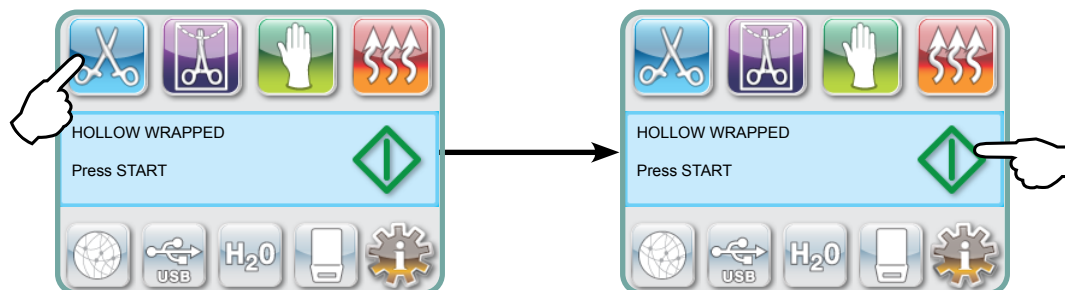


2. Натиснете съответния бутон за цикъл на сензорния екран, за да превъртите налични цикли.

На дисплея ще се появят името на цикъла и параметрите. STATIM G4 разполага със седем различни цикъла:

КУХО НЕОПАКОВАНО (S) 134°C / 3,5 мин	или	КУХО ОПАКОВАНО (S) 134°C / 3,5 мин	или	КАУЧУК / ПЛАСТМАСА (S) 121°C / 15 мин
КУХО НЕОПАКОВАНО (S) 134°C / 18 мин		КУХО ОПАКОВАНО (S) 134°C / 18 мин		КАУЧУК / ПЛАСТМАСА (S) 121°C / 30 мин
ТВЪРДО НЕ ОПАКОВАНО (N) 134°C / 3,5 мин				

3. Когато откриете желанния цикъл, натиснете бутона **START**.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е активирана функцията за принудително използване на процеса, след като натиснете START, ще се появи екран с ПИН код. Въведете своя ПИН код, за да стартирате цикъла.

5 Използване на Вашия STATIM

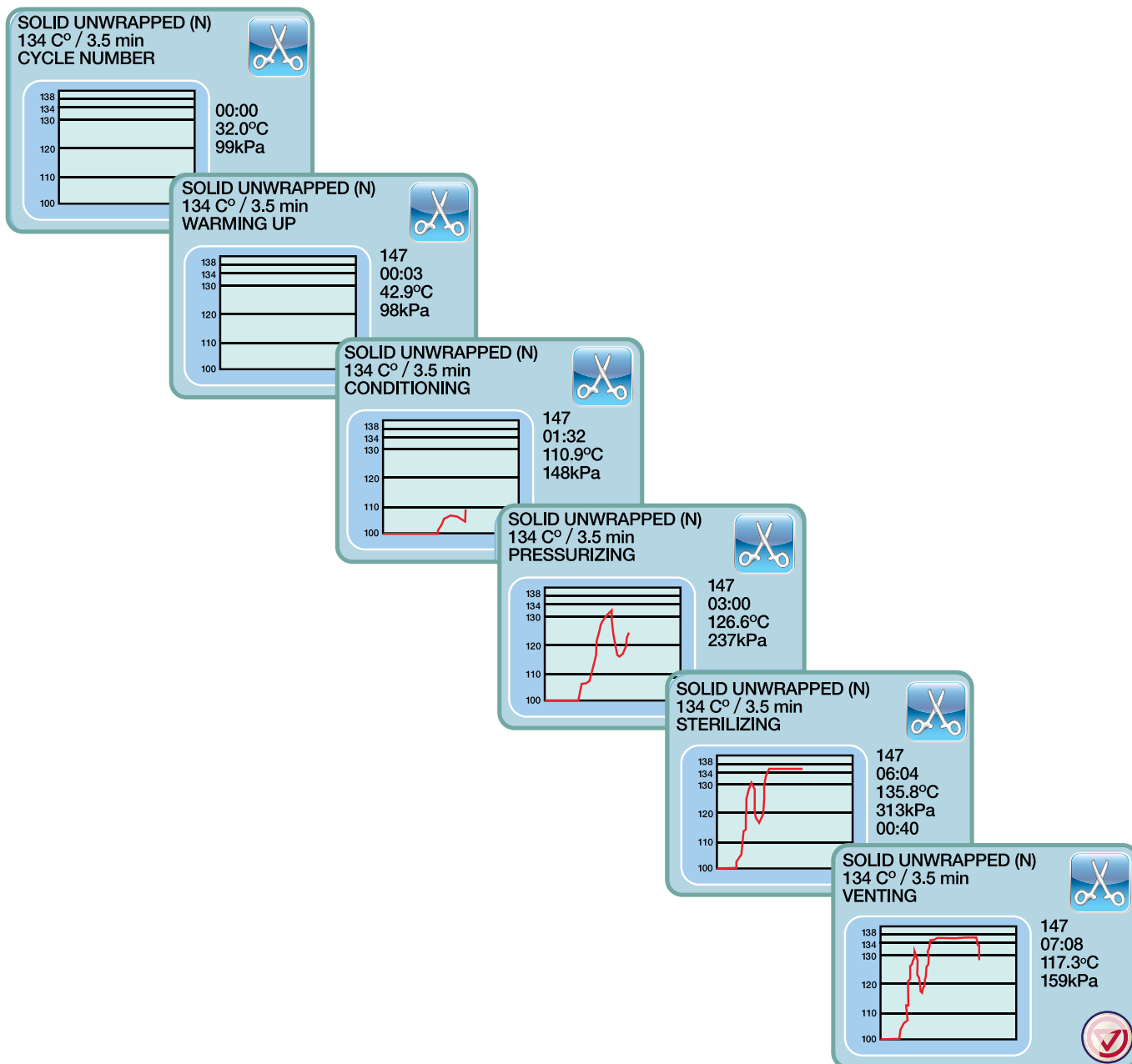
5.2 Изпълнение на цикъл продължение

Когато цикълът започне, параметрите на цикъла се показват в горната част на екрана.

Под него е текущата фаза. Броячът на циклите на уреда се показва вдясно.

Графиката изобразява напредъка на цикъла, а информацията за текущия цикъл се показва вдясно.

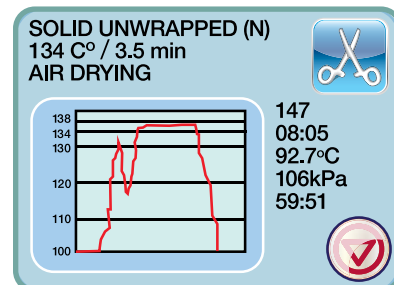
По време на работа на цикъла се чуват различни звуци. Това е нормалното функциониране на устройството.



5 Използване на Вашия STATIM

5.2 Изпълнение на цикъл продължение

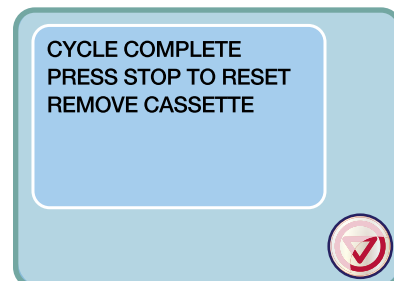
Бръмчащият шум по време на етапа на сушене на въздуха е работата на компресора. Фазата на въздушното сушене може да бъде прекъсната по всяко време с натискане на бутона **STOP**.



Когато етапът на автоматично въздушно сушене приключи и цикълът на стерилизация е успешен, на сензорния екран ще се появи съобщение Cycle Complete (Цикълът е завършен) и ще прозвучи напомнящ сигнал, докато **STOP** или касетата е извадена от уреда.

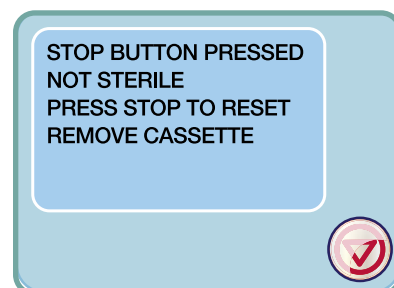


Бъдете внимателни. Металните части ще бъдат горещи, а касетата може да съдържа гореща пара.



5.3 Спиране на цикъл

За да спрете цикъл, натиснете бутона **STOP** в долния десен ъгъл на сензорния екран. Ако **STOP** бутона Е НАТИСНАТ, касетата е извадена или уредът открие проблем по време на работа, цикълът ще спре. След като цикълът е спрял, **STOP** бутона трябва да се натисне, преди да се стартира друг цикъл. На дисплея ще се появи:

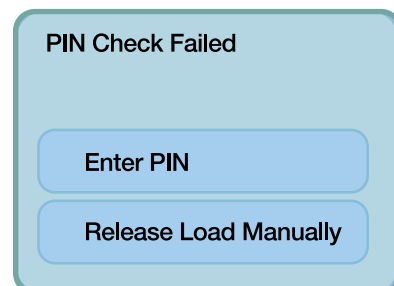


Ако на дисплея се появи съобщението CYCLE FAULT (Грешка в цикъла) или NOT STERILE (Не е стерилно), съдържанието на касетата не е стерилно! За повече информация вижте раздел 10 Отстраняване на неизправности.



Ако етапът на въздушното сушене на цикъла е прекъснат, не съхранявайте опакованите инструменти, които са били в касетата, освен ако не са сухи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е активирана функцията за принудително използване на процеса, ще се появи екран с ПИН, след като натиснете **STOP**. За да освободите ръчно товара, натиснете EN на екрана с ПИН. На следващия екран изберете RELEASE LOAD MANUALLY.



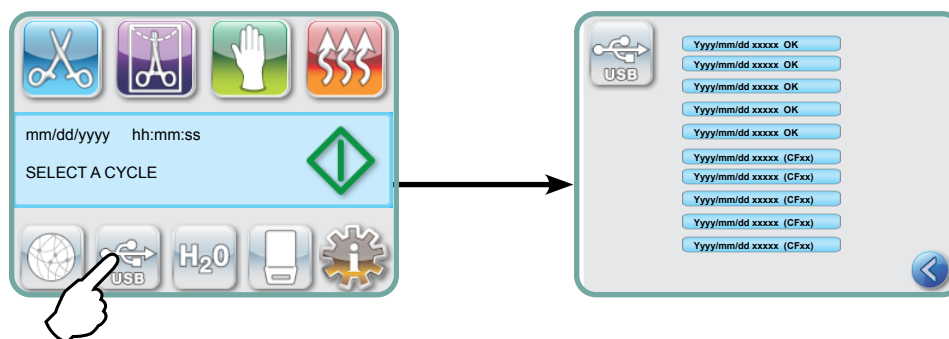
6 Съхраняване и извличане на информация за цикъла

STATIM G4 е снабден с вътрешен регистратор на данни, който може да съхранява всички данни за всеки цикъл, независимо дали е успешен или не, за целия срок на експлоатация на уреда. Можете да получите достъп до тази информация чрез сензорния екран, чрез уеб портала, с помощта на USB устройство за съхранение или чрез свързване на принтер.

6.1 Извличане на информация за цикъла чрез сензорния екран

1. От главното меню натиснете иконата USB.
2. Устройството ще запише последните пет успешни цикъла и последните пет незавършени цикъла. Ако изберете цикъл от списъка, ще се покаже информация за цикъла във формат, подобен на този, в който ще бъде отпечатан.
3. Използвайте клавишите със стрелки, за да превъртате и четете.

ЗАБЕЛЕЖКА: Независимо дали към устройството е свързано USB устройство за съхранение или не, винаги можете да видите последните пет успешни цикъла и последните пет незавършени цикъла. Използвайте STATIM G4 уеб портала за достъп до цялата информация за цикъла, съхранявана във Вашия STATIM от Вашия компютър. Свързване на вашия STATIM към мрежата, вижте отделното ръководство, озаглавено STATIM 2000/5000 G4 - Настройка и използване на Вашия уеб портал.



6.2 Извличане на информация за цикъла с помощта на USB функцията за архивиране на данни

USB устройството за съхранение може да се използва за прехвърляне на информацията за цикъла, съхранена в устройството, на компютър. Според най-добрите практики това трябва да се прави веднъж седмично. За да прехвърлите данни чрез USB порта, следвайте следните стъпки:

1. Включете USB устройството за съхранение в USB порта.
2. STATIM следи кои данни вече са били прехвърлени на USB устройството за съхранение и автоматично зарежда само нови данни.

!

Данни, съхранявани във вътрешната памет на STATIM могат да бъдат копирани само веднъж. Данните, които са били прехвърлени преди това, няма да бъдат записани отново на ново USB устройство за съхранение. Достъпът до предварително прехвърлената информация може да се осъществи от уеб портала.

3. Когато индикаторът за активност на предоставеното USB устройство за съхранение престане да мига или иконата USB на LCD дисплея се промени от мигащо зелено в плътно сиво, извадете USB устройството за съхранение и прехвърлете информацията на компютъра си.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако изберете иконата на USB устройство за съхранение от главното меню, ще можете да видите само последните пет завършени цикъла и последните пет незавършени цикъла. За да прегледате всички цикли, записани на USB устройството за съхранение, трябва да използвате компютъра си.

6 Съхраняване и извличане на информация за цикъла

6.3 Преглед на разпечатката на цикъла - Цикъл с натиснат бутон Stop

Модел: STATIM 5000	STATIM 5000	5552R706	Софтуер: 5552R706
Сериен номер: 101010B01222	SN 101010B01222		
Идентификатор на устройството: Автоклава е зададен като номер 000	УСТРОЙСТВО №:	000	
Качество на водата в резервоара	КАЧЕСТВО НА ВОДАТА 6.7 uS / 4.2 PPM		
	НОМЕР НА ЦИКЪЛА	000829	Брояч на циклите: броят на циклите, които са били извършени с устройството = 829
Време/дата: 15:02 23 януари 2014 г	15:02	23/01/2014	
Име на цикъла и параметри: КУХО НЕОПАКОВАНО (S) за 134°C/3,5 минути	КУХО НЕОПАКОВАНО (S) 134°C ЗА 3,5 MIN.		
	СТАРТИРАНЕ НА ЦИКЪЛА	0:00	Цикличен часовник: от 0:00 ч
Загряването е завършено: Началото на подготвителната фаза е 2:10 (вижте графиката на цикъла - фаза "А" е завършена, започва фаза "Б")	КОНДИЦИОНИРАНЕ	2:10	
	132.1°C 297kPa	3:27	
	115.0°C 140kPa	3:44	
	КОНДИЦИОНИРАНЕ	3:44	
	132.9°C 299kPa	4:43	
	115.0°C 138kPa	5:02	Темп./нагнетяване & Отпечатване на времето на различни интервали по време на кондиционирането
	КОНДИЦИОНИРАНЕ	5:02	
	132.9°C 298kPa	5:58	
	115.0°C 142kPa	6:16	
	НАГНЕТАВАНЕ ПОД НАЛЯГАНЕ	6:16	Време за започване на нагнетяването: 6:16 (начало на фаза "С")
	СТЕРИЛИЗИРАНЕ	7:24	Начален час на стерилизацията: 7:24 (начало на фаза "D")
	135.5°C 317kPa	7:24	
	Мин. стер. Стойности 135.4°C 314kPa Мин. стер. Стойности 136.6°C 342kPa		Параметри на стерилизацията
	135.5°C 317kPa	10:55	
	ВЕНТИЛИРАНЕ	10:55	Време на започване на вентилацията: 10:55 (начало на фаза "E")
	ИЗСУШАВАНЕ С ВЪЗДУХ	12:05	Време за започване на сушенето на въздуха: 12:05 ч. (начало на фаза "F")
	НАТИСНАТ БУТОН ЗА СПИРАНЕ	14:51	Натискане на бутона за спиране в определен момент: 14:51
	ПЪЛНА СТЕРИЛИЗАЦИЯ ПРОВЕРКА ЗА СУХОТА ВРЕМЕ ЗА ПРИКЛЮЧВАНЕ	14:51	Време за завършване на цикъла: 14:51
Цифров подпис на устройството	Цифров подпис # 2BFEDC2CDA390D17		

6 Съхраняване и извличане на информация за цикъла

6.3 Преглед на разпечатката на цикъла - пълен цикъл

Модел: STATIM 5000	STATIM 5000	S552R709	Софтуер: S552R709
Сериен номер: 101010B01222	SN 101010B01222		
Идентификатор на устройството: Автоклавът е зададен като номер 000	УСТРОЙСТВО #:	000	
Качество на водата в резервоара	КАЧЕСТВО НА ВОДАТА 0.5 µS / 0.3 PPM		
Време/дата: 19:57 23 януари 2014 г	НОМЕР НА ЦИКЪЛА	000839	Брояч на циклите: броят на циклите, които са били извършени с устройството = 839
Име на цикъла и параметри: ТВЪРДО НЕ ОПАКОВАНО (N) за 134°C/3,5 минути	ТВЪРДО НЕ ОПАКОВАНО (N) 134°C/3,5 MIN.	23/01/2016	
Загряването е завършено: Началото на подготвителната фаза е 1:05 ч (вижте графиката на цикъ- ла - фаза "А" е завършена, започва фаза "Б")	СТАРТИРАНЕ НА ЦИКЪЛА	0:00	Цикличен часовник: от 0:00 ч
	КОНДИЦИОНИРАНЕ	1:05	
	132.9°C 297kPa	2:05	Темп./нагнетяване & Отпечатване на времето на различни интервали по време на кондиционирането
	115.0°C 140kPa	2:22	Време за започване на нагнетяването: 2:23 (начало на фаза "C")
	НАГНЕТАВАНЕ ПОД НАЛЯГАНЕ	2:23	Начален час на стерилизацията: 3:21 (начало на фаза "D")
	СТЕРИЛИЗИРАНЕ	3:21	
	135.5°C 319kPa	3:21	
	Мин. стер. Стойности 135.4°C 317kPa		Параметри на стерилизацията
	Мин. стер. Стойности 136.6°C 330kPa		
	136.4°C 328kPa	6:51	
	ВЕНТИЛИРАНЕ	6:52	Време на започване на вентилацията: 6:52 (начало на фаза "E")
	ИЗСУШАВАНЕ С ВЪЗДУХ	8:08	Време за започване на сушенето на въздуха: 8:08 (начало на фаза "F")
	ЗАВЪРШВАНЕ НА ЦИКЪЛА	1:08:08	Време за завършване на цикъла: 01:08:08
Цифров подпис на устройството	Цифров подпис # 1D64009D2E9FC401		

*Забележка: Формат на времето

Часът се показва като mm:ss (напр. 3:27) за версия на софтуера 708 и по-ниска; h:mm:ss (1:01:42) за версия на софтуера 709 и по-висока

Приемливи отклонения:

Време за стерилизация: "Време за стерилизация" (напр. 3,5 мин.) -0/+1%

Налягане на наситената пара: 304kPa - 341kPa за цикъл не опакован/опакован (205kPa - 232kPa за Цикъл за каучук и пластмаси)

Температура на стерилизация: "Специфицирана температура" -0/+4 (134°C-138°C) (121°C -125°C за каучук и Цикъл на пластмасите)

*данните в разпечатката на цикъла трябва да попадат в тези граници

7 Извличане на код за отдалечен достъп

Да се позволи на външни лица да получат отдалечен достъп до STATIM G4, ще трябва да предоставите маркер за сигурност на лицето, което иска достъп. За да получите този код, следвайте следните стъпки:



2. Превъртете към **Отдалечен достъп** и изберете.

3. Натиснете **Активиране** и изчакайте няколко секунди, за да бъде предоставен знак за сигурност. След като се покаже, предоставете маркера на лицето, което изисква отдалечен достъп.

ЗАБЕЛЕЖКА: Този токен ще бъде валиден само 2 часа, след което отдалечената сесия ще се прекъсне автоматично. Ако желаете да прекратите сесията по-рано, изберете **Деактивиране** от същото меню, за да деактивирате маркера.

8 Информация за цикъла на отпечатване

STATIM G4 е оборудван със сериен порт RS232, който Ви позволява да го свържете с външен принтер. (За списък на препоръчаните принтери вижте таблицата по-долу.)

8.1 Свързване с принтер

За да свържете принтера, следвайте следните стъпки:

1. Свържете външния принтер към STATIM RS232 на G4 с помощта на серийния кабел за принтер, доставен с принтера.
2. Включете принтера.
3. 
4. Превъртете към и изберете.
5. Използвайте  , за да превключите към опцията Serial Printer (Сериен принтер) и изберете. Натиснете , за да запазите и да се върнете в менюто за настройки.

8.2 Регулиране на настройките за печат

STATIM G4 позволява няколко настройки на принтера. Достъп до тези настройки можете да получите от менюто за потребителски настройки (вж. инструкциите по-горе). Използвайте таблицата по-долу или ръководството за експлоатация на принтера, за да направите правилните настройки на

, и .

8.3 Външни принтери и спецификации

Предложен Външни принтери	Край на реда CR/LF	Битрейт на серийния порт	Потребител на принтера ° char
Epson TM-U220D(C31C515603)	CR/LF	9600	248 [0xF8]
Гражданин IDP-3110-40 RF 120B	CR	9600	N/A
Star Micro SP212FD42-120	CR	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP216FD41-120	CR/LF	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP512MD42-R	CR/LF	9600	210 [0xd2]

При нормални условия на съхранение термо документът ще остане четлив в продължение на минимум 5 години. Нормалните условия за съхранение включват избягване на пряка слънчева светлина, съхранение в офис при температура под 25 градуса по Целзий и умерена влажност (45-65% относителна влажност) и да не се намира в близост до несъвместими материали, включително пластмаса, винил, лосион за ръце, масло, грес, продукти на алкохолна основа, самокопирна хартия и хартия за копиране.

9 Поддържане на Вашия STATIM

9.1 Почистване на касетата

Поддържане на STATIM касетата чиста е добра клинична практика и спомага за правилното функциониране на апарата. Препоръчваме вътрешната повърхност да се почиства поне веднъж седмично. Почистването на вътрешността на касетата е много важно, ако редовно стерилизирате смазани инструменти.

1. Използвайте сапун за миене на съдове или мек почистващ препарат, който не съдържа хлор.
2. Почистете вътрешността на касетата с почистващ тампон, предназначен за работа с повърхности с тефлоново™ покритие.
3. След почистването изплакнете обилно с вода, за да отстраните всички следи от почистващия препарат.

Покриването на цялата вътрешна повърхност със сушилния агент STAT-DRI PLUS кара водата да образува равномерен слой върху вътрешната повърхност, без да се образуват точки. Водата, която е в контакт с горещите повърхности на касетите, също се изпарява много по-ефективно. Зацапването е сведено до минимум, а инструментите съхнат много по-добре. STAT-DRI PLUS трябва да се нанася на всеки 10 цикъла и след всяко почистване на касетата.

STAT-DRI PLUS се предлага в бутилка от 2 унции (част № 2OZPLUS), бутилка от 8 унции (част № 8OZPLUS) или бутилка от 32 унции (част № 32OZPLUS).

9.2 Почистване на филтъра на резервоара за вода

Филтърът на водния резервоар трябва да се почиства поне веднъж седмично или при необходимост. Филтърът може лесно да се извади и почисти, като се постави с главата надолу под течаща вода, за да се отмият частиците, докато стане чист, и след това се постави обратно в отвора на резервоара. Ако е необходим резервен филтър за водния резервоар, поръчайте част с номер 01-109300S.

9.3 Почистване на резервоара за вода

Проверете резервоара за замърсяване или частици. Резервоарът може да се почиства чрез източване, последвано от почистване и изплакване САМО с дестилирана вода, обработена с пара. Използването на химикали или почистващи препарати не се препоръчва и може да повреди устройството.

9.4 Почистване на външните повърхности

Използвайте мека кърпа, навлажнена със сапун и вода, за да почистите всички външни повърхности. Не използвайте агресивни химикали за почистване или дезинфектанти.

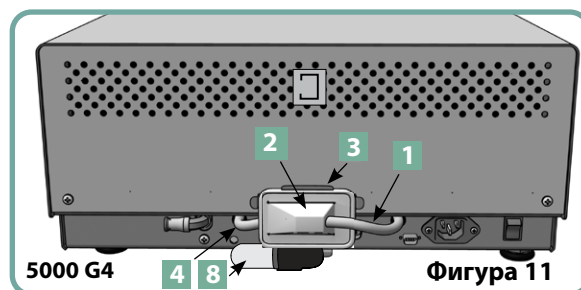
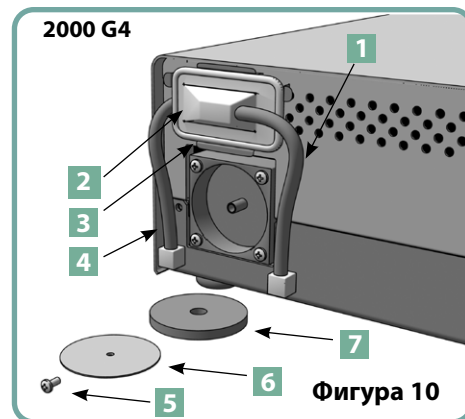
9 Поддържане на Вашия STATIM

9.5 Смяна на въздушния филтър и филтрите за задържане на бактерии

Филтрите трябва да се сменят на всеки шест месеца или след 500 цикъла, за да се поддържа адекватно подаване на чист въздух по време на цикъла на сушене.

За смяна на въздушния филтър за задържане на бактерии на STATIM 2000 G4 и 5000 G4, следвайте следните стъпки:

1. Захранване на STATIM **OFF**.
2. Изключете тръбата А **1** от филтъра за задържане на бактерии **2** и свалете филтъра от скобата на филтъра **3**. Докато сваляте филтъра от скобата, обърнете внимание на ориентацията на маркировката със стрелка върху филтъра.
3. Когато филтърът се освободи от скобата, внимателно изключете тръбата В **4** от филтъра.
4. Преди да монтирате резервния филтър за задържане на бактерии **2** (поръчков № 01-102119S), проверете дали маркировката на стрелката върху филтъра съвпада с посоката на стрелката върху скобата. Вкарайте левия филтърен фитинг в тръба В **4**.
5. Внимателно натиснете резервния филтър в скобата на филтъра **3**. Стрелката на филтъра трябва да е обърната навън и да сочи наляво.
6. Свържете отново тръбата А **1** към десния фитинг на филтъра.



За да смените въздушния филтър на STATIM 2000 G4, следвайте следните стъпки:

1. Завъртете превключвателя за захранването на гърба на устройството в положение OFF.
2. Извадете и изхвърлете стария въздушен филтър от пана **7**.
3. Монтирайте новия филтър (част № 01-100207S).
4. Закрепете филтърната плоча **6** към задната част на компресора с помощта на винта **5**, запазен по време на процедурата по демонтаж.

Смяна на въздушния филтър на STATIM 5000 G4, следвайте следните стъпки:

1. Отвийте цилиндричния въздушен филтър **8** в посока, обратна на часовниковата стрелка.
2. Изхвърлете стария филтър.
3. Завийте новия филтър (№ на частта 01-101652S), като го затегнете само с пръсти.

9 Поддържане на Вашия STATIM

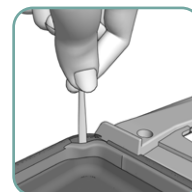
9.6 Смяна на уплътнението на касетата

За да осигурите оптимална работа на Вашия STATIM сменяйте уплътнението на касетата на всеки 500 цикъла или на всеки шест месеца, което от двете настъпи първо. Предлагат се резервни уплътнения (номер за поръчка 01-100028S за STATIM 2000 G4 и 01-101649S за STATIM 5000 G4).

За да смените уплътнението на касетата, следвайте следните стъпки:

Поставете капака на касетата и новото уплътнение върху чиста работна повърхност. Разгледайте позицията на старото уплътнение в капака на касетата и поставете новото уплътнение в същата ориентация, до капака.

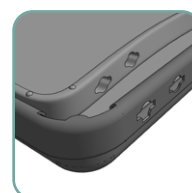
Отстранете старото уплътнение и го изхвърлете. Почистете всички остатъци от канала на уплътнението и промийте канала с дестилирана вода.



Смажете новото уплътнение с предоставената течна смазка за уплътнения.



Поставете заобления ръб на уплътнението под кръглата устна на капака. Подравнете отворите в новото уплътнение с отворите в капака.



ЗАБЕЛЕЖКА: Във всеки ъгъл и в отворите на капака трябва да се виждат две квадратни пера. Накрайниците трябва да са в една равнина с външната повърхност на капака.

Уверете се, че уплътнението е напълно поставено. Опипайте периферията, за да се уверите, че уплътнението е добре поставено.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на цикъл между капака и тавата може да се появи пара. Ако това продължава, извадете касетата и проверете дали уплътнението е правилно монтирано.



Фигура 12



Бъдете внимателни. Металните части ще бъдат горещи, а касетата може да съдържа гореща пара.

9 Поддържане на Вашия STATiM

9.7 Поддържане на нивата на течностите

1. Нивото на водния резервоар се следи непрекъснато от Вашия STATiM. Ако резервоарът е празен, на иконата за вода  на екрана за избор на цикъл ще се появи червен знак X. Натиснете иконата, за да преминете към следващия екран, за да потвърдите, че става въпрос за проблем с нивото на водата, а не за проблем с качеството на водата.
2. Ако нивото на резервоара е ниско, до WATER LEVEL (Ниво на водата) ще се появи .
3. За да напълните резервоара, отстранете капачката от горната част на устройството и напълнете резервоара. Препоръчваме Ви да използвате фуния, за да намалите до минимум разливите. Всеки път, когато пълните резервоара, изпразнете бутилката за отпадъци и я напълнете с вода до линията MIN. Често изпразвайте бутилката за отпадъци за да се избегнат неприятни миризми и промяна на цвета на съдържанието. (Може да се добави ниско ниво на без хлорен дезинфектант, приготвен съгласно инструкциите на производителя към бутилката за отпадъци, за да се коригира тази ситуация).

9.8 Четене на качеството на водата

1. Качеството на водата се следи непрекъснато от Вашия STATiM. Използвайте само обработена с пара дестилирана вода, съдържаща по-малко от 5 ppm общо разтворени твърди вещества (с проводимост от по-малко от 10 $\mu\text{S}/\text{cm}$) в STATiM. Ако качеството на водата е извън тези допустими стойности, на иконата за вода  на екрана за избор на цикъл ще се появи червен знак X. Натиснете иконата да преминете към следващия екран, за да потвърдите, че става дума за проблем с качеството на водата, а не за проблем с нивото на водата.
2. Ако качеството на водата не е подходящо,  ще се появи до стойностите за микро S. и части на милион.
3. С помощта на дренажната тръба (вж. раздел 3.5 Зареждане на помпата, Фигура 6) изпразнете съдържанието от резервоара в резервоара за вода и да се замени с дестилирана вода, обработена с пара съдържащи по-малко от 5 ppm общо разтворени твърди вещества (с проводимост по-малка от 10 $\mu\text{S}/\text{cm}$).

9.9 Използване на инструкциите на екрана

STATiM G4 на екрана можете да видите инструкциите за помощ, като следвате следните стъпки:

1.     
2. Превъртете към Инструкции и изберете.
3. Изберете инструкциите, които искате да видите, и изберете.

9 Поддържане на Вашия STATiM



9.10 Графици за превантивна поддръжка

За да се осигури безпроблемна работа, както операторът, така и търговецът трябва да спазват график за профилактична поддръжка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, направете справка с националните, регионалните, щатските закони или законите за безопасност за всички допълнителни периодични потребителски тестове, които може да се изискват.

Графиците по-долу описват необходимите действия.

Оператор		
Ежедневно	Резервоар за вода	• Изцеждайте водата след всеки работен ден.
	Бутилка за отпадъци	• Изпразвайте бутилката за отпадъци при всяко зареждане на резервоара. Напълнете с чешмяна вода до линията MIN. • Можете да добавите и дезинфектант без хлор.
	Устройство	• За да се осигури оптимална работа на STATiM препоръчваме да се извърши пълен цикъл на стерилизация, който трябва да включва пълната фаза на сушене на въздуха, да бъде завършен в края на всеки ден на употреба. Това е особено важно, когато устройството е оставено да работи през уикенда или за продължителен период от време.
Ежеседмично	Касета	• Измийте вътрешността на касетата с препарат за миене на съдове без хлор или сапун. Изплакнете обилно с вода, за да отстраните всички следи от почистващия препарат, и обработете вътрешните повърхности на касетата със сушилният агент STAT-DRI™ Plus, за да подобрите процеса на сушене. Поръчайте повече STAT-DRI™ Plus, като цитирате 2OZPLUS, 8OZPLUS или 32OZPLUS.
	Воден филтър	• Проверявайте филтъра на водния резервоар всяка седмица и го почиствайте, ако е необходимо. Сменяйте само ако е необходимо.
	Биологични и/или Въздушен филтър	• Проверете филтъра за замърсяване и влага. Заменете, ако е замърсен. Обадете се за сервиз, ако е мокър.
На всеки 6 месеца	Въздушен филтър	• Сменяйте на всеки 500 цикъла или шест месеца (което от двете настъпи първо).
	Биологичен въздушен филтър	• Сменяйте на всеки 500 цикъла или шест месеца (което от двете настъпи първо).
	Уплътнение на касетата	• Сменяйте на всеки 500 цикъла или шест месеца (което от двете настъпи първо).
Удължен период на не използване	Устройство	• Ако STATiM няма да се използва в продължение на една седмица (или повече), осигурете пълен стерилизационен цикъл, който трябва да включва пълната фаза на сушене на въздуха, е завършен преди периода на не използване. След периода на неупотреба и преди да стерилизирате инструментите, пуснете три опаковани цикли. Извадете касетата, след като изстине. Почистете горната част (капака) и дъното (тава), като избършете вътрешните повърхности с мека кърпа и след това изплакнете обилно с чешмяна вода. След като касетата е чиста и суха, покрийте вътрешната повърхност с STAT-DRI PLUS.

9 Поддържане на Вашия STATIM

Техник		
Веднъж годишно	Касета	• Проверете тавата, капака и уплътнението за повреди. Ако е необходимо, сменете го.
	Биологичен филтър	• Проверете биологичния филтър за влага.
	Електромагнитен клапан	• Проверете клапана и го почистете, ако е замърсен. Сменете буталото, ако е дефектно.
	Помпа	• Почистете филтрите и ги сменете, ако са замърсени.
	Възвратен клапан	• Отстранете изпускателната тръба от задната част на уреда по време на фазата на сушене на въздуха. Проверете дали от фитинга не излиза въздух. • Извадете тръбата на въздушния компресор от входа на възвратния клапан, докато тече цикъл. Уверете се, че от клапана не изтича пара. Ако има течове, сменете ги.
	Резервоар за вода	• Проверете резервоара за замърсяване. Ако е необходимо, почистете и изплакнете с дестилирана вода, обработена с пара.
	Калибриране	• Калибрирайте устройството.

9.11 Доставка на устройството / източване на резервоара

Преди да преместите устройството, трябва да източите резервоара. За да го направите, следвайте следните стъпки:

1. Поставете контейнер за вода под устройството.
2. С помощта на дренажната тръба (вж. раздел 3.5 Зареждане на помпата, Фигура 6) изпразнете съдържанието на резервоара в контейнера за вода.
3. Отстранете останалата вода от резервоара с абсорбираща кърпа, която не се рони.
4. Завинтете трите нивелиращи крачета, намиращи се под устройството.
5. Опаковайте отново устройството в оригиналните опаковъчни материали и включете всички части, които първоначално са били включени в устройството.
6. Посочете отопляема и застрахована доставка.

10 Отстраняване на неизправности във Вашия STAT/M

Проблем	Решение
Устройството не захранва ON .	Проверете дали устройството е включено към правилно заземен контакт и дали захранващият кабел е здраво поставен в задната част на машината. Опитайте с друга верига. Захранващ блок OFF за 10 секунди и след това включете ON отново. Проверете състоянието на веригата на линията прекъсвач или предпазител.
Под машината има вода.  	Проверете дали при пълненето на резервоара не се е разляла вода. Уверете се, че тапата на изпускателната тръба е закрепена. Извадете и поставете отново касетата. Опитайте се за друг цикъл. Бъдете внимателни. Металните части ще бъдат горещи, а касетата ще съдържа гореща пара. Касетата тече. Ако по време на работа от долната страна на уреда капе вода, проверете дали уплътнението на касетата не е разминато или повредено и при необходимост го сменете. Бъдете внимателни. Металните части ще бъдат горещи, а касетата ще съдържа гореща пара. Опитайте се за друг цикъл. Ако все още има теч, опитайте се да повторите цикъла, като използвате друга касета, ако е възможно. Ако течът продължава, поставете уреда на OFF, извадете и разтоварете касетата, изключете уреда от електрическата мрежа и се обадете на Вашия търговец.
Инструментите не съхнат.	Най-доброто изсушаване се получава, когато цикълът продължи докрай. Оставете цикъла да завърши. Уверете се, че инструментите са заредени правилно в касетата. Вижте раздел 4. Използване на касети и подготовка на инструменти. Проверете изравняването на устройството. Проверете въздушните/биологичните филтри и ги сменете, ако са замърсени. Почистете вътрешността на касетата и я обработете със сушилния препарат STAT-DRI PLUS. Вижте раздел 8.1 Почистване на касетата. Проверете изпускателната тръба (тръбата към бутилката за отпадъци) за прегъвания.

10 Отстраняване на неизправности във Вашия STATiM .

Проблем	Решение
Инструментите не съхнат	Ако тръбата е прегъната, изправете я. Ако тръбата не може да бъде изправена, извадете я от втулката, прикрепена към STATiM. Натиснете маншета на фитинга и с другата ръка издърпайте здраво тръбата. След като тръбата се освободи от фитинга, отрежете повредения участък от тръбата с помощта на остър инструмент. Уверете се, че сте оставили достатъчно тръба, за да достигнете до устройството, когато отново прикрепите тръбата към изпускателния фитинг. Ако тръбата е твърде къса, за да се отстрани участък, свържете се с Вашия дилър за замяна. Уверете се, че компресорът работи. За да проверите, извадете изпускателната тръба от бутилката за отпадъци. Стартирайте цикъла за сушене само на въздух и поставете свободния край в чаша с вода. Ако няма силен, постоянен поток от мехурчета, компресорът не функционира правилно. Свържете се с Вашия дилър.
Цикълът е прекъснат - НЕ Е СТЕРИЛЕН, цикълът е прекъснат - НЕ Е СТЕРИЛЕН и Съобщения CYCLE FAULT (неизправност на цикъла). 	Изчакайте няколко минути и опитайте нов цикъл, преди да преминете към следващото решение. Извадете касетата. Бъдете внимателни. Металните части ще бъдат горещи, а касетата ще съдържа гореща пара. Проверете касетата, за да се уверите, че отворите в задната част на уплътнението са напълно подравнени и че гъвкавият ръб на уплътнението е напълно свободен. Проверете изпускателната тръба за прегъвания или препятствия. Ако тръбата е прегъната, изправете я. Ако тръбата не може да бъде изправена, извадете я от втулката, прикрепена към STATiM. Натиснете маншета на фитинга и с другата ръка издърпайте здраво тръбата. След като тръбата се освободи от фитинга, отрежете повредения участък от тръбата с помощта на остър инструмент. Уверете се, че сте оставили достатъчно тръба, за да достигнете до устройството, когато отново прикрепите тръбата към изпускателния фитинг. Ако тръбата е твърде къса, за да се отстрани участък, свържете се с Вашия дилър за замяна. Проверете дали STATiM не е бил изложен по невнимание на електрически смущения. Вижте раздел 3.1 Позициониране на устройството. Опитайте да изпълните друг цикъл. Ако проблемът не отшуми, запишете номера на съобщението за повреда на цикъла и се свържете с Вашия дилър.

10 Отстраняване на неизправности във Вашия STATIM .

Проблем	Решение
Прекомерно количество пара, излизащо от предната част на машината. 	Извадете и поставете отново касетата. Опитайте се за друг цикъл. Извадете и проверете уплътнението на касетата за неправилно поддръждане или повреда. Ако е необходимо, сменете уплътнението. Бъдете внимателни, тъй като металните части ще бъдат горещи, а касетата ще съдържа гореща пара. Ако течът продължава, поставете уреда на OFF, извадете и разтоварете касетата и се свържете с Вашия търговец.
Машината не се стартира и сензорният екран показва: 	Натиснете иконата, за да потвърдите дали става въпрос за проблем с нивото на водата или за проблем с качеството на водата. Ако става въпрос за проблем с качеството на водата, вероятно сте използвали вода, която не е дестилирана чрез парен процес или е неправилно дестилирана. Изпразнете резервоара и го напълнете отново с вода за парна обработка, съдържаща по-малко от 5 ppm общо разтворени твърди вещества (с проводимост по-малка от 10 µS/cm). Ако разполагате с уред за измерване на проводимостта на водата, проверете качеството на водата, преди да напълните резервоара. За да изпразните резервоара, вижте раздел 8.11 Транспортиране на уреда / Изпразване на резервоара.
Машината не се стартира и сензорният екран показва: 	Натиснете иконата, за да потвърдите дали става въпрос за проблем с нивото на водата или за проблем с качеството на водата. Ако нивото на водата в резервоара е ниско, напълнете резервоара отново. Вижте стъпките, описани в раздел 3.4 Пълнене на резервоара.
Принтерът не работи.	Уверете се, че кабелът на принтера е свързан здраво с конектора на гърба на STATIM. Уверете се, че принтерът е поставен на ON. Поставете устройството на OFF за 10 секунди и след това поставете на ON отново.
Часът и датата са грешни.	Часът и датата не са зададени. Вж. раздел 3. Настройване на вашия STATIM, за инструкции за час и дата.

10 Отстраняване на неизправности във Вашия STAT/M

Проблем	Решение
Сензорният екран е празен/бял	Захранването е прекъснато по време на обновяване на фърмуера. Изключете устройството и го включете отново. Преди да се появи екранът на главното меню, може да минат до 6 минути.
Сензорният екран е празен/тъмен	Проверете източника на захранване.
USB устройството за съхранение не съдържа последната разпечатка	Поставете отново USB устройството за съхранение и изчакайте данните да се копират отново. Ако проблемът продължава, направете резервно копие на цялата информация, която имате на USB устройството, и го преформатирайте. ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги можете да получите достъп до цялата информация за цикъла на Вашия отдел чрез уеб портала на отдела.
Сензорният екран показва: 	Кръстче над иконата за свързаност означава, че устройството не е свързано с мрежа. Ако устройството трябва да бъде свързано към мрежа и се вижда знакът X, това се дължи на факта, че устройството не може да получи IP адрес. За да разрешите проблема, опитайте някои от следните действия: ● Проверете дали маршрутизаторът функционира правилно ● Проверете кабела на LAN (ако е възможно, използвайте нов кабел) ● Уверете се, че маршрутизаторът Ви присвоява IP адреси автоматично. ● Обновете IP адреса, като следвате следните стъпки: 1. Превъртете в менюто за настройка до NETWORK SETUP и изберете. 2. Изберете RENEW IP
Модулът не изпраща имейли	Проверете настройките на електронната поща, като използвате бутона TEST в уеб портала на устройството. От уеб страницата SETUP (НАСТРОЙКА) изберете раздела TOOLS (ИНСТРУМЕНТИ). Щракнете върху TEST, за да проверите маршрутизатора, устройството и Интернет връзките си. Ако всички настройки изглеждат наред. Отидете на сензорния екран на устройството и подновете IP адреса, като следвате следните стъпки: 1. Превъртете в менюто за настройка до NETWORK SETUP и изберете. 2. Изберете RENEW IP
Не получавате имейли от устройството	Проверете филтъра си за спам. Уверете се, че устройството е идентифицирано като приет източник на електронна поща. Уверете се, че сте приели политиката за поверителност, като поставите отметка в полето на страницата КОНТАКТИ на Вашия уеб портал.

11 Протоколи за изпитване

11.1 Изпитване на типа

STATIM 2000/5000 G4						
CYCLES						
Type Test	SOLID UNWRAPPED (N) 134°C / 3.5 min	HOLLOW UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min	HOLLOW UNWRAPPED (S) 134°C / 18 min	HOLLOW WRAPPED (S) 134°C / 3.5 min	HOLLOW WRAPPED (S) 134°C / 18 min	RUBBER/PLASTIC (S) 121°C / 30 min
Dynamic chamber		X		X	X	X
Empty chamber		X		X	X	X
Solid load – single wrapped	X					
Solid load – single wrapped	X					
Simple Hollow Item		X		X	X	X
Dyness, solid load – unwrapped	X					
Dyness, solid load – single wrapped		X		X	X	X
Residual air	X			X	X	X
Additional Tests						
STATIM 2000/5000 G4 PCD *						
(01-108341)				X		
Microbiological Tests						
For Specific Medical Devices - SEE LIST BELOW						

Maximum Load						
2000 G4	1 Kg.	1 Kg.	1 Kg.	1 Kg.	0.4 Kg.	0.4 Kg.
5000 G4	1.5 Kg.	1.5 Kg.	1.5 Kg.	1.5 Kg.	0.4 Kg.	0.4 Kg.

- Make - Model
- Cycle
- Dental instruments**
- KaVo GENTLEforce 7000C
Kavo – Gentle Power Lux 25 LPA
W&H-Trend LS, WD-56
W&H-Trend HS, TC-95RM
KaVo Super-Torque LUX/640 B
KaVo-INTRAMatic LUX3, 20 LH
NSK-PANA Air
NSK-ATL118040
NSK – Ti-Max
STAR-430 SWL
Sirona-T1 Classic, S 40 L
Sirona-T1 Control, TC3
Midwest-Tradition
Bein – Air - Bora L
W&H – WS-75
W&H – WA-99 LT
W&H – TA-98 LC
- B & L Ophthalmology instruments**
- Gimble irrigating cannula 30g E4894
Lasik cannula E4989
Gillis irrigating-aspirating cannula, E4932
Nichiamin hydrossection cannula 26g E4421 H
Irrigating-aspirating handpiece MVS 1063C
Rudolf Medizintechnik GmbH Endoscope accessories
Trocar sleeve, arthroscopy, 2 rotating stop cocks,
1.7 mm dia x 104 mm length #10-0008-00
Trocar sleeve, hysteroscopy diagnostic sheath, 1 fixed
stop cock, 2.7 mm dia x 302 mm length #10-0049-00
- Alcon ophthalmic handpiece**
- NeoSonix Phaco handpiece
- Miltex medical instruments**
- Frazier needle 26-778
Yeoman biopsy forceps with rotating shaft 28-304
Kerrison rongeur 18-1994
Frazier-Ferguson tube 19-570
Yankauer suction tube 2-104SS
Menghini biopsy needle 13-150
Becton Dickinson
Needle, 30G1
- Medical Workshop**
- Hockeystick Forceps, membrane peeling mw-1925

11 Протоколи за изпитване .

Име на цикъла	Зареждане	Стерилизация Температура	Стерилизация Време	Време на цикъла (mm:ss)*	
				Топъл старт	Студено стартиране
ТВЪРДО НЕОПАКОВАНО (N)	2000: 1,0 кг 5000: 1,5 кг	134°C	3.5 минути	2000: 6:45 5000: 8:45	2000: 9:15 5000: 13:15
КУХО НЕОПАКОВАНО (S)		134°C	3,5 минути	2000: 8:05 5000:10:50	2000: 11:45 5000: 17:30
КУХО НЕОПАКОВАНО (S)		134°C	18 минути	2000: 22:35 5000: 25:20	2000: 26:15 5000: 32:00
КУХА ОПАКОВКА (S)**		134°C	3,5 минути	2000: 10:40 5000: 15:30	2000: 15:35 5000: 24:00
С КУХА ОПАКОВКА (S)		134°C	18 минути	2000: 25:10 5000: 30:00	2000: 30:05 5000: 38:30
КАУЧУК/ПЛАСТМАСА (S)	0,4 кг	121°C	15 минути	2000: 18:40 5000: 20:20	2000: 20:15 5000: 22:50
КАУЧУК/ПЛАСТМАСА (S)		121°C	30 минути	2000: 33:40 5000: 35:20	2000: 35:15 5000: 37,50
СУШЕНЕ САМО НА ВЪЗДУХ	Не е цикъл на стерилизация				

*Сушенето не е включено **Цикъл за рутинна проверка (STATIM PCD) тест

12 Поръчване на резервни части

STATIM G4 РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	
01-100028S	Уплътнение на касетата (2000)
01-101649S	Уплътнение на касетата (5000)
01-103865S	Смазка за уплътнения
01-1016528	Въздушен филтър (5000)
01-100207S	Филтър на компресора (2000)
01-102119S	Биологичен филтър
01-101783S	Капачка на резервоара и филтър
01-109300S	Комплект филтри за резервоара за вода
01-100204S	Изпускателна тръба
01-100724S	Бутилка за кондензатор с / без кондензатор
01-100735S	Монтаж на бутилка за отпадъчна вода
01-100780S	Бампер
01-100812S	Бутилка за кондензатор
01-104093S	Изпускателна тръба с дължина 3 м
01-104343S	Щепсел - дренажна тръба
01-108340S	STATIM PCD - резервни части
01-103945S	Рафт-тава не опаковани инстр. Комплект(STATIM 2000)
01-112409S	Касетъчен капак (2000 G4)
01-112410S	Дръжка на касетата - капак (2000 G4)
01-112386S	Касетъчен капак (5000 G4)
01-112387S	Дръжки на касетата Тава/капак (5000 G4)
01-112388S	Дръжка на касетата - капак (5000 G4)
01-112511S	Касетъчен капак (5000 Ext G4)
01-112512S	Дръжки на касетите Тава/капак (5000 Ext G4)
01-112513S	Дръжка на касетата - капак (5000 Ext G4)
01-103557S	Замяна на захранващ кабел Дания (отг.)
01-101766S	Захранващ кабел UK
01-101768S	Захранващ кабел Швейцария
01-101769S	Захранващ кабел Италия
01-101779S	Захранващ кабел Европа

STATIM G4 РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	
01-101709S	Мрежеста поставка (5000)
01-106653	Мрежеста поставка - STATIM 2000
01-112408S	Тава за касети (2000 G4)
01-112407S	Тава за касети с мрежеста поставка (2000 G4)
01-112510S	Тава за касети (5000 Ext G4)
01-112385S	Тава за касети (5000 G4)
01-103935	STATIM сушилни плочи (колич. 5) STATIM 5000
01-103923	Кондензатор Допълнителна бутилка
01-112406S	Пълна касета (2000 G4)
01-112509S	Пълна касета (5000 Ext G4)
01-112384S	Касета в комплект (5000)
01-106325	Контейнер Ендоскоп в комплект (STATIM 5000)
2OZPLUS	STAT-DRI Plus 2 oz.
8OZPLUST	STAT-DRI Plus 8 oz.
32OZPLUS	STAT-DRI Plus 32 oz.
99-108332	Химически емулатори (клас 6) 134°C/3,5 мин.)
01-108341	Комплект за окончателно сглобяване на PCD

13 Гаранция

Ограничена гаранция

За период от една година законният производител гарантира, че **STAT/M 2000/5000 G4**, когато е произведен в ново и неизползвано състояние, няма да се повреди по време на нормална експлоатация поради дефекти в материала и изработката, които не се дължат на явна злоупотреба, неправилна употреба или злополука.

Едногодишната гаранция покрива работата на всички компоненти на уреда с изключение на консумативите, като например уплътнението на касетата, филтъра на компресора и микробиологичния филтър, при условие че продуктът се използва и поддържа в съответствие с описанието в ръководството за потребителя.

Двугодишна гаранция се прилага специално за водната помпа, парогенератора и печатната платка (PCB), при условие че продуктът се използва и поддържа в съответствие с описанието в ръководството за потребителя.

В случай на неизправност, дължаща се на такива дефекти през този период от време, изключителните средства за защита са ремонт или замяна, по избор на законния производител и без такса, на всяка дефектна част(и) (с изключение на уплътнението), при условие че законният производител е уведомен писмено в рамките на тридесет (30) дни от датата на такава неизправност и освен това при условие че дефектната(ите) част(и) е(са) върната(и) на законния производител предварително платена(и).

Настоящата гаранция се счита за валидирана, ако продуктът е придружен от оригиналната фактура за покупка от оторизирания дилър и тази фактура идентифицира продукта по сериен номер и ясно посочва датата на покупка. Не се допуска друго валидиране.

След изтичането на една година всички гаранции и други задължения по отношение на качеството на продукта се считат за окончателно изпълнени, цялата отговорност за това се прекратява и след това срещу законния производител не може да бъде предприето никакво действие или нарушение на такава гаранция или задължение.

Всяка изрична гаранция, която не е предвидена в настоящия документ, и всяка подразбираща се гаранция или декларация за изпълнение, както и всяко средство за защита при нарушаване на договора, което, ако не е предвидено в настоящата разпоредба, би могло да възникне по подразбиране, по силата на закона, търговския обичай или хода на сделката, включително всяка подразбираща се гаранция за продаваемост или за годност за определена цел по отношение на всички и всички произведени продукти, се изключва и отхвърля от законния производител.

Ако искате да научите повече за нашите продукти и функции или да регистрирате гаранцията си онлайн, посетете нашия уебсайт на адрес **www.scican.com**.

14.1 STAT/M 2000 G4

Размери на машината:	Дължина:	50,0 cm
	Широчина:	41,5 cm
	Височина:	16 cm
Размер на касетата (Външна):	Дължина:	41 cm (включително дръжките)
	Широчина:	19,5 cm
	Височина:	4 cm
Размер на касетата (вътрешна):	Дължина:	28 cm
	Широчина:	18 cm
	Височина:	3,5 cm
Обем на камерата за стерилизация:		1,8 L
Обем на резервоара:		4,0 L
Тегло (без вода):		22 kg
Изисква се разрешение за достъп:	Нагоре:	5 cm
	Страници:	5 cm
	Назад:	5 cm
	Отпред:	48 cm
Минимален заряд във водния резервоар:		550 ml
Стойност на PRV (предпазен клапан за налягане): Настройка на 43,5 PSI за освобождаване на налягането в ситуации на свръхналягане		
Термичен предпазител:		Прекъсва захранването на котела в случай на прегряване
Електрическа мощност:		220 - 240 V, +/-10%, 50/60 Hz, 6 A
Ethernet порт:		10/100 Base-T
USB порт:		USB 2.0
Текущо:		AC
Клас на защита:		I
Защита:		покрит
Работна температура на околната среда:		5°C - 40°C
Нива на шума:		Средна стойност - 56 dB, максимална стойност - 65 dB
Влажност:		80% Макс.
Макс. Надморска височина:		2000 m
Работно налягане на околната среда:		70kPa - 106kPa
Макс. Консумация на вода:		268 mL
Използване на закрито или на открито:		Използване на закрито
Степен на замърсяване на планираната среда:		2

14.2 STAT/M 5000 G4

Размери на машината:	Дължина:	60,0 cm
	Широчина:	41,5 cm
	Височина:	19,0 cm
Размер на касетата (Външна):	Дължина:	49,5 cm (включително дръжките)
	Широчина:	19,5 cm
	Височина:	8 cm
Разширен размер на касетата (Външна):	Дължина:	56,5 cm (включително дръжките)
	Широчина:	19,5 cm
	Височина:	8 cm
Размер на касетата (вътрешна):	Дължина:	38 cm
	Широчина:	18 cm
	Височина:	7,5 cm
Разширен раздел (вътрешен):	Дължина:	11 cm
	Широчина:	13 cm
	Височина:	2,8 cm
Обем на камерата за стерилизация:		5,1 L
Разширен обем на камерата за стерилизация:		5,5 L
Обем на резервоара:		4,0 L
Тегло (без вода):		34 kg
Изисква се разрешение за достъп:	Нагоре:	5 cm
	Страници:	5 cm
	Назад:	5 cm
	Отпред:	57 cm
Минимален заряд във водния резервоар:		550 mL
Стойност на PRV (предпазен клапан за налягане):		Настройка на 43,5 PSI за освобождаване на налягането в ситуации на свръхналягане
Термичен предпазител:		Прекъсва захранването на котела в случай на прегряване
Електрическа мощност:		220 - 240 V, +/-10%, 50/60 Hz, 6 A
Ethernet порт:		10/100 Base-T
USB порт:		USB 2.0
Текущо:		AC
Клас на защита:		I
Защита:		покрит
Работна температура на околната среда:		5°C - 40°C
Нива на шума:		Средна стойност - 57 dB, максимална стойност - 65 dB
Влажност:		80 % Макс.
Макс. Надморска височина:		2000 m
Работно налягане на околната среда:		70kPa - 106kPa
Макс. Консумация на вода:		564mL
Използване на закрито или на открито:		Използване на закрито
Степен на замърсяване на планираната среда:		2

15 Декларация за съответствие

Основен UDI-DI:	764018507STATIM2000G4SV (STATIM 2000 G4), 764018507STATIM5000G4U4 (STATIM 5000 G4)
Класификация:	Клас IIa [(EC) 2017/745 Приложение VIII, правило 16)]
Правен производител:	Dent4You AG
Юридически адрес на производителя:	Bahnhofstrasse 2 CH-9435 Heerbrugg
Европейски представител:	Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG Raiffeisenstraße 30 DE-89129 Langenau

С настоящото декларираме, че гореспоменатите продукти отговарят на разпоредбите на следните законодателни актове на ЕО и че законният производител носи изключителна отговорност за съдържанието на тази декларация за съответствие. Цялата съпътстваща документация се съхранява в помещенията на производителя.

Общо приложимо законодателство:

Наредби за медицинските изделия: Регламент (ЕС) 2017/745 от 5 април 2017 г. относно медицинските изделия (MDR 2017/745, приложение IX, глави I, III, включително раздел 4).

Стандарти и общи спецификации:

EN ISO 15223-1, EN 62366-1, EN 61010-1, EN 61010-2-040, EN ISO 14971, EN 62304, EN 13060, EN 61326-1.

Нотифициран орган:	TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65, D-80339 München, Deutschland Идентификационен № 0123
---------------------------	---

Дата на поставяне на маркировката CE: 2022-11-28

16 Лиценз за софтуерен продукт

Настоящото споразумение за софтуерен продукт е сключено на датата на доставка ("**Дата на влизане в сила**") на Клиента на оборудването, съдържащо Софтуерния продукт ("**Оборудване**") между законния производител и купувача или лизингополучателя на Оборудването и всеки от неговите крайни потребители (наричани общо "**Клиент**"). "**Софтуерен продукт**" означава целия патентован софтуер, съдържащ се в Оборудването.

Този лиценз за софтуерен продукт представлява цялото споразумение ("**Споразумение**") между легалния производител и Клиента относно използването на Софтуерния продукт от Клиента. Никака поръчка за покупка, която има за цел да промени или допълни настоящото споразумение, няма да добави или промени условията на настоящото споразумение, дори ако е подписана или парафирана от юридическия производител.

ЧЛЕН 1 - ТЪЛКУВАНЕ

1.1 Дефиниции

- (а) "**Партньорски**" ще означава всяко свързано лице, което контролира, е контролирано от или е под общ контрол с Клиента.
- (б) "**Конфиденциална информация**" ще означава непублична, чувствителна търговска информация на всяка от страните, а в случая на юридическия производител - Софтуерния продукт, актуализациите, документацията и цялата информация, която е обозначена като поверителна или запазена в момента на разкриването.
- (в) "**Контрол**" означава притежаването, пряко или непряко, на властта да ръководи или да предизвиква ръководството на управлението и оперативните политики на дадено образувание чрез притежаването на ценни книжа с право на глас (най-малко петдесет и един процента (51%) от неговите ценни книжа с право на глас или дялово участие), договор, тръст с право на глас или по друг начин.
- (г) "**Документация**" ще означава ръководствата за потребителя, свързани с използването на Софтуерния продукт и Оборудването, доставено заедно с Оборудването.
- (д) "**Лицензодатели**" ще означава трети страни, които са предоставили на юридическия производител права за разпространение на техния софтуер.
- (е) "**Актуализации**" ще означава модификации, направени от законния производител на софтуерния продукт, които законният производител обикновено предоставя без допълнително заплащане на своите клиенти, които са текущи абонати на услуги за поддръжка и които са платили таксите за услуги за поддръжка, ако има такива. Актуализациите стават част от Софтуерния продукт за целите на настоящото Споразумение.

ЧЛЕН 2 - ЛИЦЕНЗ

2.1 Предоставяне на лицензи

При спазване на условията на настоящото споразумение законният производител предоставя на Клиента безсрочен, напълно платен, неизключителен и непрехвърляем лиценз за използване на Софтуерния продукт единствено на мястото на Клиента, единствено във връзка с експлоатацията на Оборудването за вътрешни бизнес цели на Клиента.

16 Лиценз за софтуерен продукт

ЧЛЕН 3 - ЛИЦЕНЗИОННИ ОГРАНИЧЕНИЯ

3.1 Ограничения

С изключение на изрично разрешеното в настоящия документ, Клиентът няма да участва или да разрешава:

- (а) копиране или модифициране на Софтуерния продукт или Документацията;
- (б) обратен инженеринг, декомпиляция, превод, разглобяване или откриване на изходния код на целия Софтуерен продукт или на част от него;
- (в) дистрибуция, разкриване, маркетинг, отдаване под наем, лизинг или използване от сервизно бюро или прехвърляне на Софтуерния продукт или Документацията на трети лица, освен като неразделна част от продажбата на Оборудването, съдържащо Софтуерния продукт;
- (г) разкриване на резултатите от сравнителните анализи на производителността на Оборудването или Софтуерния продукт на трета страна без предварителното писмено съгласие на законния производител; или
- (д) разкриване на изходния код (ако има такъв), предоставен по настоящото споразумение, на трета страна.

ЧЛЕН 4 - АКТУАЛИЗАЦИИ

4.1 Актуализации

(а) При условие че Клиентът е открил акаунт и е предоставил цялата поискана информация на законния производител и, ако е приложимо, е заплатил съответните такси за Актуализации, законният производител ще предостави Актуализации за Софтуерния продукт в съответствие с политиките и процедурите за Актуализации на законния производител с общо приложение. Преди да прекрати актуализациите за Софтуерния продукт, законният производител ще предостави на Клиента най-малко шест (6) месеца предварително уведомление. Клиентът ще позволи на законния производител да използва софтуер за отдалечен достъп, за да подпомогне разрешаването на проблеми или въпроси. Таксите за актуализация, ако има такива, се начисляват на годишна база и се заплащат предварително.

(б) Законният производител няма да има задължение да предоставя актуализации или помощ, ако Клиентът не извърши необходимото плащане или по друг начин реши да прекрати услугите за актуализация. За да възстанови или поднови услугите за поддръжка, Клиентът трябва първо да плати на законния производител актуалната към момента годишна такса за услуги за актуализации и всички неплатени в миналото такси за услуги за актуализации и да се съгласи, че всички минали актуализации ще бъдат заредени на Оборудването.

(в) Законният производител няма да има задължение да предоставя актуализации за (i) променено, повредено или модифицирано Оборудване или Софтуерен продукт, (ii) Софтуерен продукт, който не е текущата или предходната последователна версия, (iii) проблеми със Софтуерния продукт, причинени от небрежност на Клиента или други причини извън контрола на законния производител, или (iv) повреда, която не може да бъде възпроизведена в обекта на законния производител или чрез отдалечен достъп до обекта на Клиента.

16 Лиценз за софтуерен продукт

ЧЛЕН 5 - СОБСТВЕНОСТ

5.1 Собственост

Легалният производител запазва всички права, собственост и интереси върху Софтуерния продукт, актуализациите и документацията и всички техни копия. Освен ако не е изрично предвидено друго в настоящото споразумение, по него не се предоставя лиценз, право или интерес върху търговска марка, авторско право, търговско име или марка за услуги.

ЧЛЕН 6 - ОБЕЗЩЕТЕНИЕ ЗА ПАТЕНТИ И АВТОРСКИ ПРАВА

6.1 Обезщетение

Легалният производител ще защитава и обезщетява Клиента за всички разходи (включително разумни адвокатски хонорари), произтичащи от претенция, че Софтуерният продукт, доставен и използван в рамките на настоящото Споразумение, нарушава регистрирано авторско право или патент, при условие че:

- (а) Клиентът уведомява писмено законния производител в рамките на тридесет (30) дни от предявяването на рекламацията;
- (б) Правният производител има изключителен контрол върху защитата и всички свързани с нея преговори за уреждане на спора, и
- (в) Клиентът предоставя на законния производител съдействието, информацията и правомощията, необходими за извършване на горното.

Разумните разходи, направени от Клиента за предоставяне на такава помощ, ще бъдат възстановени от законния производител.

6.2 Изключение

Законният производител не носи отговорност за претенции за нарушение, основани на:

- (а) използване на заменена или модифицирана версия на Софтуерния продукт (с изключение на такива промени или модификации, които са направени от законния производител или по негово указание), ако това нарушение би било избегнато чрез използване на текуща непроменена версия на Софтуерния продукт; или
- (б) комбинацията, работата или използването на Софтуерния продукт с хардуер, програми или данни, които не са предоставени или по друг начин одобрени от законния производител, ако такова нарушение би било избегнато чрез използването на Софтуерния продукт без такъв хардуер, програми или данни.

6.3 Задължение на законния производител

В случай че законният производител счита, че Софтуерният продукт нарушава права, или че използването на Софтуерния продукт от Клиента е забранено, законният производител ще има възможност, за своя сметка, да:

- (а) модифицира Софтуерния продукт, така че да не нарушава правата на интелектуална собственост; или
- (б) да получи за Клиента лиценз за продължаване на използването на Софтуерния продукт; или
- (в) да замени Софтуерния продукт с друг софтуер, който е подходящ за работа с Оборудването; или
- (г) ако нито едно от горните средства за защита не е търговски осъществимо, да прекрати лиценза за Софтуерния продукт, който е в нарушение, и да възстанови цената на засегнатото Оборудване, пропорционално на петгодишен срок, считано от датата на влизане в сила.

16 Лиценз за софтуерен продукт

6.4 Пълна отговорност за нарушение

В този член 6 се посочва цялата отговорност на законния производител за нарушаване или незаконно присвояване на права върху интелектуална собственост.

ЧЛЕН 7 - ГАРАНЦИЯ

7.1 Гаранция

Легалният производител гарантира, че притежава правото на собственост и/или правомощията да предоставя лицензи за Софтуерния продукт. Изключителното средство за защита на Клиента във връзка с нарушаването на тази разпоредба ще бъде съгласно член 6 (Обезщетение за патенти и авторски права).

7.2 Функционалност

Законният производител гарантира за период от деветдесет (90) дни от датата на влизане в сила, че Софтуерният продукт, освен ако не е модифициран от Клиента и при условие, че са инсталирани всички актуализации, ще изпълнява във всички съществени аспекти функциите, описани в Документацията, когато се използва на съответното Оборудване.

7.3 Услуги

Законният производител си запазва правото да таксува Клиента за услуги, извършени от законния производител във връзка с докладвани неизправности, за които впоследствие е установено, че са причинени от грешка на оператора, необучени потребители, електрическа неизправност на обекта, софтуер или хардуер, които не са доставени или препоръчани от законния производител, или от промени или допълнения към Оборудването или Софтуерния продукт, различни от тези чрез актуализации, или от лица, различни от служители или консултанти на законния производител.

7.4 ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

ГОРЕПОСОЧЕНИТЕ ГАРАНЦИИ СА ИЗКЛЮЧИТЕЛНИ И ЗАМЕЩВАТ ВСИЧКИ ДРУГИ ГАРАНЦИИ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СА ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ТЪРГОВСКО КАЧЕСТВО, ПРОДАВАЕМОСТ, НЕНАРУШАВАНЕ НА ПРАВА И ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ.

ЧЛЕН 8 - ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

8.1 ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ

С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ПОСТАНОВЛЕНИЯТА В ЧЛЕН 6 (НЕЗАВИСИМОСТ ОТ ПАТЕНТИ И КОПИРАЩИ ПРАВА), ОТГОВОРНОСТТА НА ЗАКОННИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛ ЗА ЩЕТИ ПО НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЯМА ДА НАДХВЪРЛИ СУМАТА, ПЛАТЕНА ОТ ЛИЦЕНЗИАНТА НА ЗАКОННИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛ ЗА ОБОРУДВАНЕТО, ВЪВ ВРЪЗКА С КОЕТО ВЪЗНИКВА ПРЕТЕНЦИЯТА. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ ЮРИДИЧЕСКИЯТ ПРОИЗВОДИТЕЛ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА ИНДИРЕКТНИ, НЕПРЕКЪСНАТИ, СПЕЦИАЛНИ ИЛИ ПОСЛЕДОВАТЕЛНИ ВРЕДИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕОГРАНИЧАЩО СЕ ДО ЗАГУБА НА ДАННИ ИЛИ ЗАГУБА НА ПЕЧАЛБА, КАКТО И ДА Е НАПРАВЕНА, ВЪПРЕКИ ЧЕ Е БИЛА ПРЕДУПРЕДЕНА ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ТАКИВА ВРЕДИ. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ ЮРИДИЧЕСКИЯТ ПРОИЗВОДИТЕЛ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИТЕ НЕ ОТГОВАРЯТ ЗА НИКАКВИ ДИРЕКТНИ, СПЕЦИАЛНИ, ИНДИРЕКТНИ, КОНСЕКВЕНЦИАЛНИ, НЕИЗВЪНРЕДНИ ИЛИ ИЗВЪНРЕДНИ ВРЕДИ, ИЗВЪН ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ, НЕЗАВИСИМО ОТ ФОРМАТА НА ДЕЙСТВИЕ,

16 Лиценз за софтуерен продукт

НЕЗАВИСИМО ДАЛИ Е НА ОСНОВАНИЕ ДОГОВОР, ДЕЛИКТ ИЛИ ДРУГА ПРАВНА ТЕОРИЯ. СТРАНИТЕ СЕ СЪГЛАСЯВАТ С РАЗПРЕДЕЛЕНИЕТО НА РИСКА ОТ ОТГОВОРНОСТ, КОЕТО Е ПОСОЧЕНО В НАСТОЯЩИЯ РАЗДЕЛ 8.1.

ЧЛЕН 9 - КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

9.1 Запазване на конфиденциалността

По силата на акаунта при законния производител, който Клиентът ще открие за целите на регистрацията на Оборудването на законния производител и получаването на актуализации, законният производител ще получи и ще притежава поверителна информация и лична информация, свързана с Клиента. Информацията за клиентите, която законният производител получава, не включва локална мрежа ("**LAN**") или информация за други устройства, свързани към LAN. Личната информация, която законният производител получава, включва имената на лицата, на които законният производител може да изпраща имейли относно функционирането на оборудването и актуализациите. Всяка от страните признава пред другата, че по силата на отношенията си по отношение на лицензионните и актуализационните услуги може да има достъп до поверителна информация на другата страна. Страните се съгласяват, както по време на действието на настоящото споразумение, така и след прекратяването му, да пазят поверителността на поверителната информация на другата страна. Софтуерният продукт се третира като конфиденциален за вечни времена. Страните се съгласяват да не правят поверителната информация на другата страна достъпна под каквато и да е форма за трети страни (освен за служителите или консултантите, които са задължени да не разкриват информация) и да не използват поверителната информация на другата страна за цели, различни от предвидените в настоящото споразумение. Всяка страна ще предприеме разумни търговски стъпки, за да гарантира, че поверителната информация не се разкрива или разпространява от нейните служители или консултанти в нарушение на разпоредбите на настоящия член 9. Страните се съгласяват, че сроковете и условията на настоящото споразумение се считат за поверителни.

9.2 Изключение

Независимо от която и да е разпоредба, съдържаща се в настоящото споразумение, от никоя от страните няма да се изисква да пази в тайна следната информация:

- (а) информация, която към момента на разкриване пред получаващата страна е обществено достояние;
- (б) информация, която след оповестяването ѝ става част от общественото пространство, освен при нарушаване на настоящото споразумение;
- (в) информация, която е била притежание на получаващата страна към момента на разкриването и която не е придобита пряко или непряко от разкриващата страна;
- (г) информация, за която получаващата страна може да докаже, че е резултат от нейната собствена научноизследователска и развойна дейност, независимо от разкриването от страна на разкриващата страна;
- (д) информация, която получаващата страна получава от трети страни, при условие че тази информация не е получена от тези трети страни от разкриващата страна на поверителна основа; или
- (е) информация, която се предоставя в съответствие с приложимото право или съдебно разпореждане, при условие че другата страна е уведомена в разумен срок за това право или разпореждане и има възможност да се опита да предотврати или ограничи това предоставяне.

16 Лиценз за софтуерен продукт

ЧЛЕН 10 - ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

10.1 Право и място на действие

Настоящото споразумение се урежда и тълкува съгласно законите на провинция Онтарио и приложимите федерални закони на Канада. В никакъв случай това Споразумение няма да се урежда от Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки.

10.2 Известия

Всички известия ще бъдат в писмена форма и ще бъдат изпращани с пощенска пратка първа класа, с куриерска служба за една нощ, или ще бъдат предавани по факс и потвърждавани чрез изпращане по пощата, на адресите, посочени на първата страница на настоящото споразумение, или на друг адрес, който всяка от страните може да посочи с писмено известие до другата страна най-малко десет (10) дни предварително. Уведомленията до юридическия производител се изпращат на адрес **privacy@scican.com**. Уведомлението ще се счита за връчено при лична доставка (в случай на куриерска услуга или факсимиле) или пет (5) работни дни след изпращането му по пощата от първа класа или на следващия работен ден, ако е изпратено по факсимиле.

10.3 Възлагане

Клиентът няма право да преотстъпва настоящото споразумение (по силата на закона или по друг начин) или да сублицензира Софтуерния продукт без предварителното писмено съгласие на законния производител. Клиентът обаче може да продаде или да се освободи по друг начин от Оборудването със Софтуерния продукт, зареден във вътрешната му операционна система. **Клиентът потвърждава, че няма да има налични актуализации за оборудване, което е продадено или изхвърлено, освен ако купувачът или получателят не открие сметка за актуализации при законния производител и не заплати съответните такси.** Всяко забранено преотстъпване или сублицензиране на Софтуерния продукт ще бъде невалидно. Независимо от горното, след писмено уведомление до законния производител Клиентът може да възложи или по друг начин да прехвърли настоящото Споразумение на Свързано лице на Клиента, при условие че това Свързано лице се съгласи със законния производител да бъде обвързано с условията на настоящото Споразумение.

10.4 Правни разходи

Ако се наложи съдебно действие, включително арбитраж, за прилагане или тълкуване на някоя от разпоредбите на настоящото Споразумение, спечелилата страна в такова действие ще възстанови всички разумни разходи и разноски, включително адвокатски хонорари, направени във връзка с него.

10.5 Извънредна помощ

Всяка страна признава, че всяко нарушение на нейните задължения по отношение на правата на собственост на другата страна или на лицензодателите на тази страна може да причини на тази друга страна неправима вреда, за която може да няма адекватни средства за правна защита, и че тази друга страна и нейните лицензодатели ще имат право на съдебно разпореждане в допълнение към всички други средства за правна защита, с които разполагат.

10.6 Заглавия

Заглавията на статиите и разделите в настоящото споразумение са посочени само за удобство и нямат съществено значение за тълкуването на настоящото споразумение.

16 Лиценз за софтуерен продукт

10.7 Форсмажорни обстоятелства

Никоя от страните не носи отговорност за неизпълнение, дължащо се на причини извън нейния разумен контрол.

10.8 Разделимост

Ако някоя от разпоредбите на настоящото споразумение бъде обявена за неприложима, страните ще заменят засегнатата разпоредба с приложима разпоредба, която се доближава до намерението и икономическия ефект на засегнатата разпоредба.

10.9 Без право на отказ

Не упражняването на което и да е право по настоящия договор от страна на някоя от страните не означава отказ от правото на тази страна да упражни това право или друго право в бъдеще.

10.10 Изменение

Настоящото споразумение може да бъде изменено само с писмен документ, подписан от надлежно упълномощен представител на всяка от страните.

10.11 Изключително споразумение

Настоящото споразумение заменя и отменя всички предишни устни споразумения, писмени съобщения или изявления.

17 WiFi - Регулаторна информация

1. Прочетете първо - регулаторна информация

Този стерилизатор отговаря на изискванията за радиочестота, стандартите за безопасност и разпоредбите на страните, които са одобрили вноса му. Свържете се с производителя за последния списък на одобрените държави. Инсталирайте и използвайте стерилизатора в съответствие със следните инструкции.

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА: За да се спазят изискванията на FCC* & IC RF** за експозиция, антената, използвана за този предавател, трябва да бъде инсталирана така, че да осигурява разстояние от поне 20 cm от всички хора, и не трябва да бъде разположена или да работи съвместно с друга антена или предавател.

*FCC (Федерална комисия по комуникациите)

**IC RF (Радиочестота на индустрията на Канада)

2. STATIM Безжичен адаптер

STATIM Стерилизаторът включва модул Wi-Fi IEEE 802.11b,g,n, който позволява функции, които преди това са били достъпни само при използване на кабелен интерфейс.

Безжичният адаптер поддържа връзка с мрежи IEEE 802.11b,g,n, WPA™ Personal и WPA2™ Personal (EAP*): EAP-TLS, EAP-TTLS/MSCHAPv2, PEAPv0/EAP-MSCHAPv2, PEAPv1/EAP-GTC, EAP-FAST). Стерилизаторът ще бъде оборудван с един от 2 Wi-Fi модула: модел GS2011MIE използва честотния диапазон 2412-2462 MHz и има максимална RF изходна мощност 0,111 W; модел WL18MODGI използва честотните диапазони 5180-5700 MHz с максимална RF изходна мощност 0,0698 W и 2402-2462 MHz с максимална RF изходна мощност 0,2432 W.

*Разширяем протокол за удостоверяване на автентичността

Докато STATIM е свързан към Wi-Fi мрежа, сигурността на връзката зависи от конфигурацията на безжичната инфраструктура (рутер или точка за достъп).

Защитата на Wi-Fi® връзките Ви е важен елемент от защитата на личните Ви данни. Wi-Fi мрежа, използваща WPA2™, осигурява едновременно сигурност (можете да контролирате кой се свързва) и поверителност (предаванията не могат да бъдат прочетени от други лица) за комуникациите, докато те преминават през Вашата мрежа. За максимална сигурност мрежата Ви трябва да включва само устройства с най-новата технология за сигурност - Wi-Fi Protected Access® 2 (WPA2). Устройствата Wi-Fi CERTIFIED™ прилагат WPA2. - Вижте повече на: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

Повечето точки за достъп, маршрутизатори и шлюзове се доставят с име на мрежата (SSID) по подразбиране и административни данни (потребителско име и парола), за да се улесни максимално конфигурирането. Тези настройки по подразбиране трябва да се променят веднага след като настроите мрежата си. - Вижте повече на: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

Важно е също така да обмислите използването на други мерки за защита на комуникациите, след като те излязат извън вашата Wi-Fi мрежа. - Вижте повече на адрес: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>.

17 STAT/M Добавка за WiFi

Съвети за осигуряване на нова мрежа

- Промяна на името на мрежата (SSID) от името по подразбиране
- Промяна на административните данни (потребителско име и парола), които контролират настройките на конфигурацията на Вашата точка за достъп/маршрутизатор/вход
- Активиране на WPA2-Personal (известен още като WPA2-PSK) с AES криптиране
- Създаване на мрежова парола, която отговаря на препоръчителните насоки
- Активирайте функциите за сигурност WPA2 на клиентското си устройство и въведете паролата за Вашата мрежа

- Вижте повече на: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

2.1. Проверка на сигурността на съществуваща мрежа

Когато добавяте ново устройство към Wi-Fi мрежата си, това е подходящ момент да се уверите, че се възползвате от най-високото ниво на сигурност. Възползвайте се от възможността да се уверите, че мрежата Ви е конфигурирана за WPA2.

Ако мрежата Ви е била конфигурирана преди известно време или доставчик на услуги (например консултант или кабелен оператор) е конфигурирал мрежата Ви, може би си струва да проверите дали тя е конфигурирана за най-високо ниво на сигурност. Ако мрежата Ви е конфигурирана за по-старо поколение защита (WEP или WPA), Wi-Fi Alliance® препоръчва да преминете към WPA2. От 2006 г. насам WPA2 се изисква за всички продукти със сертификат Wi-Fi CERTIFIED - по-голямата част от устройствата със сертификат Wi-Fi CERTIFIED, които са в експлоатация днес, могат да използват WPA2.

2.2. Качество на паролата & продължителност на живота

Сигурната мрежова парола значително повишава сигурността на мрежата, затова е важно да изберете ефективна парола. Като цяло увеличаването на дължината, сложността и случайността подобряват качеството на паролата. Wi-Fi Alliance препоръчва паролата да е дълга поне осем символа и да включва комбинация от главни и малки букви и символи. Паролата не трябва да съдържа дума, която може да се намери в речника, и не трябва да включва лична информация (идентификационен номер, име, адрес и т.н.).

Периодичната промяна на паролата в мрежата също повишава сигурността.

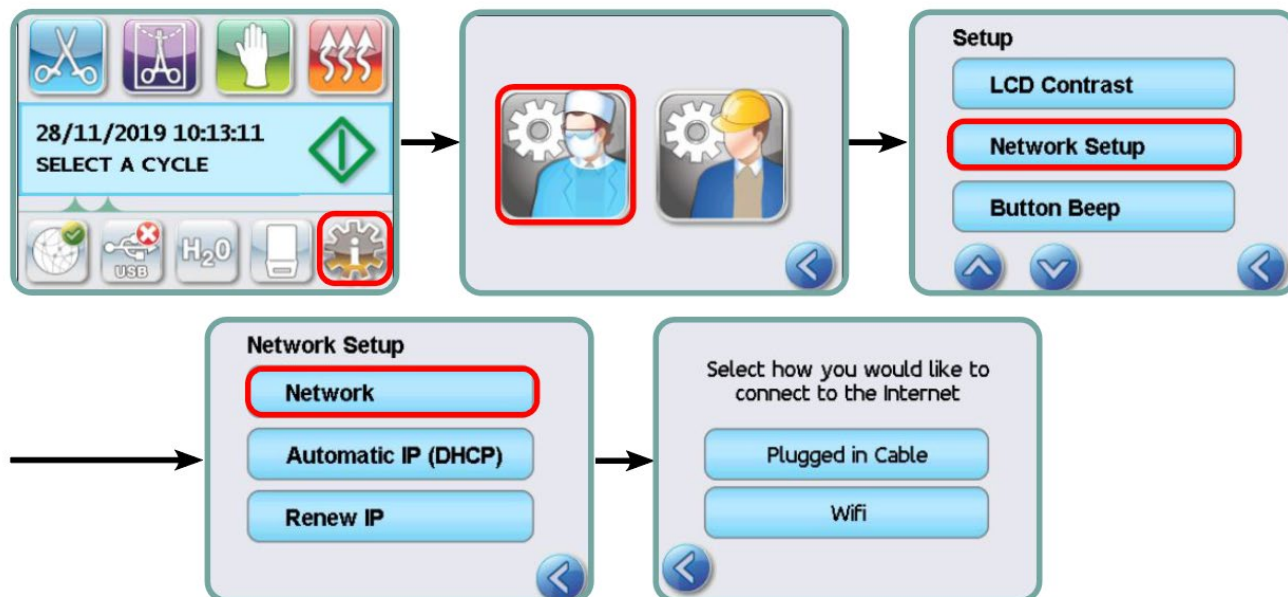
- Вижте повече на: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

17 STATIM Добавка за WiFi

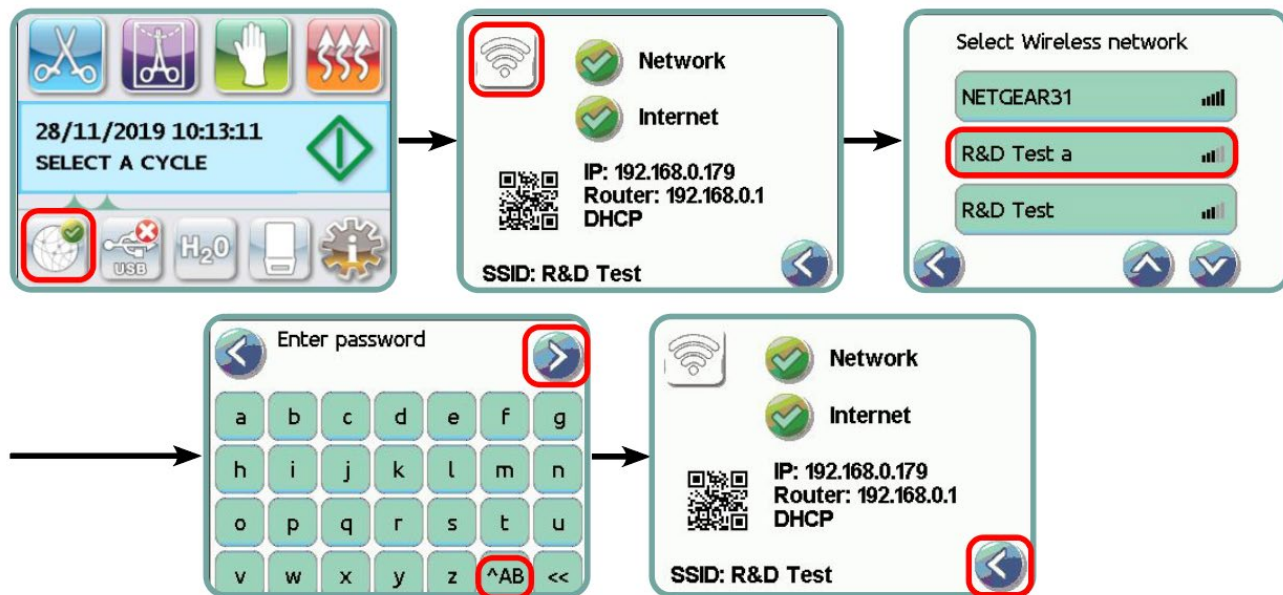
2.3. Настройка на безжичната мрежа

STATIM позволява безжични или кабелни връзки, но само един тип в даден момент.

2.3.1. Избор между кабелна и безжична мрежа



2.3.2. Свързване с безжична мрежа



3. САЩ - Федерална комисия по комуникациите (FCC)

3.1. Одобрени безжични устройства

В този раздел са представени идентификаторът на FCC и номерът на модела на безжичното устройство

17 STATIM Добавка за WiFi

3.2. Предварително инсталиран адаптер за безжична LAN

Стерилизаторът е оборудван с един от изброените по-долу модули:

FCC ID: YOPGS2011MIE (Модел: GS2011MIE) ИЛИ

FFCC ID: Z64-WL18DBMOD (Модел: WL18MODGI)

3.3. Местоположение на FCC ID

3.3.1. От задната страна на Вашия STATIM Ще намерите етикет с индикатор във формат "Contains FCC ID YOPGS2011MIE" или "Contains FCC ID Z64-WL18DBMOD", където YOPGS2011MIE или Z64-WL18DBMOD представлява FCC ID, който съответства на предварително инсталирания модул за безжична локална мрежа.

3.4. Съответствие с изискванията на FCC за излагане на радиочестоти

Общата излъчена енергия от главната антена, свързана към безжичната карта, съответства на ограничението на FCC за изискването за SAR (специфична скорост на поглъщане), отнасящо се до 47 CFR, част 2, раздел 1093, когато стерилизаторът е бил тестван. Предавателната антена за безжичната карта е разположена в предния панел.

3.5. Изисквания за радиочестотни смущения

Устройството е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас В съгласно FCC, част 15, под част В.

Поради разлики в разпределението на каналите, ако не можете да се свържете с помощта на WIFI устройството, това може да се дължи на факта, че тези канали не са налични във Вашия регион или се дължат на смущения. Ако това се случи, трябва да се използва Ethernet връзката.

4. Канада - Industry Canada (IC)

4.1. Одобрени безжични устройства

В този раздел са представени сертификатът на IC и номерът на модела на всяко безжично устройство.

4.2. Предварително инсталиран адаптер за безжична LAN

IC:9154A-GS2011MIE (модел GS2011MIE) ИЛИ

IC: 4511-WL18DBMOD (модел: WL18MODGI)

4.3. Радиокомуникационни устройства с ниска мощност, освободени от лиценз (RSS-210)

Експлоатацията се извършва при следните две условия:

1. Това устройство не може да причинява смущения.
2. Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа на устройството. Предавателните устройства са проектирани да работят с антени, вградени в стерилизатора, и с максимален коефициент на усилване в рамките на 3 dBi.

4.4. Излагане на хора на радиочестотни полета (RSS-102)

Устройството STATIM използва интегрална антена с ниска степен на усилване, която не излъчва радиочестотно поле, превишаващо граничните стойности на Health Canada за населението; консултирайте се с код за безопасност б, който може да се получи от уебсайта на Health Canada на адрес <http://www.hc-sc.gc.ca/>

Излъчваната енергия от антените, свързани към безжичните адаптери, съответства на IC границата на изискването за излагане на радиочестоти съгласно IC RSS-102, издание 2, точка 4.1

5. Информация за регулаторно съответствие

5.1. Декларация за съответствие на Федералната комисия по комуникациите (FCC)

Забележка: Безжичните адаптери (Модел: GS2011MIE или WL18MODGI) са преминали през процес на сертифициране за съответствие с изискванията на FCC, част 15, под част В, под съответния идентификационен номер на FCC.

Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас В, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения на радиокомуникациите. Въпреки това не може да се гарантира, че в дадена инсталация няма да се появят смущения. Ако това оборудване причинява вредни смущения в радио- или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, на потребителя се препоръчва да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

Преориентирайте или преместете приемната антена.

- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
- Свържете оборудването към контакт на верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Обърнете се за помощ към оторизиран дилър или сервизен представител.

Производителят не носи отговорност за радио- или телевизионни смущения, причинени от неразрешени промени или модификации на това оборудване. Неоторизираните промени или модификации могат да доведат до загуба на правото на потребителя да работи с оборудването. Това устройство отговаря на изискванията на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията се извършва при следните две условия: (1) това устройство не може да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

Отговорна страна:

Dent4You AG
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg 3



17 STAT/M Добавка за WiFi

5.2. Декларация за съответствие с изискванията за емисии клас В на Индустрия Канада

Този цифров апарат от клас В отговаря на канадския стандарт ICES-003.

5.3. Европа: ЕС декларация за съответствие

Този продукт е в съответствие с изискванията на следната директива на ЕС: ЕВРОПЕЙСКА ДИРЕКТИВА 2014/53/ЕС (Директива за радиооборудването). Съответствието с тази директива предполага съответствие с хармонизираните стандарти на ЕС, които са отбелязани в ЕС декларацията за съответствие

6. Anatel

Сертификат: 01219-16-03693

Модел: GS2011MIE

ИЛИ

Сертификат: Versys 2448

Модел: WL18MODGI